



Двадцать шестая сессия  
Найроби, 8-12 мая 2017 года

## Отчет о работе Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать шестой сессии

### I. Организация сессии (пункты 1-4 повестки дня)

#### A. Открытие сессии

1. Двадцать шестая сессия Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) была открыта в 11 ч. 20 м., в понедельник, 8 мая 2017 года, Председателем Совета управляющих г-ном Михалем Млынаром.
2. поприветствовав участников, он обратил внимание на особую важность нынешней сессии как первого совещания после Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), которая состоялась в октябре 2016 года в Кито и на которой главы государств и правительств, министры и высокие представители приняли Новую программу развития городов.
3. Со вступительными заявлениями выступили г-жа Сале-Ворк Зевде, Генеральный директор отделения Организации Объединенных Наций в Найроби; г-н Антониу Гутерриш, Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, с заранее записанным обращением; г-н Эрик Сольхайм, Директор-исполнитель Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП); г-н Жоан Клос, Директор-исполнитель ООН-Хабитат; г-н Питер Томсон, Председатель Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций; и г-н Ухуру Кеньятта, президент Кении.
4. В своем заявлении Генеральный директор отметила, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций преисполнен решимости изменить представление об Африканском континенте и что Отделение Организации Объединенных Наций в Найроби, в котором размещены как ЮНЕП, так и ООН-Хабитат, единственные две программы Организации Объединенных Наций, базирующиеся на глобальном юге, имеет все возможности и готово содействовать такому изменению. Спустя всего лишь несколько дней после своего вступления в должность Генеральный секретарь принял участие в двадцать восьмой очередной сессии Ассамблеи Африканского союза, состоявшейся в январе 2017 года в Аддис-Абебе, на которой он обратился со словами солидарности и уважения к главам африканских государств, заявив, что хотел бы, чтобы процесс осуществления Организацией Объединенных Наций своей деятельности стал более гибким, подотчетным, децентрализованным и простым.
5. В своем заявлении Директор-исполнитель ЮНЕП подчеркнул, что будущее человечества связано с городами и что половина всего человечества уже проживает в городах, причем этот показатель быстрыми темпами приближается к отметке 60 процентов во всем мире и уже составляет около 80 процентов в Латинской Америке. Хотя эту тенденцию можно приветствовать, учитывая, что урбанизация тесно связана с сокращением масштабов нищеты, он заявил, что города по всему миру нуждаются в решении общих проблем, связанных, среди прочего, с созданием более «зеленых» городов, охраной и разбивкой парков, созданием систем массового транзитного транспорта и совершенствованием регулирования отходов, и что

ООН-Хабитат играет очень важную роль в оказании помощи и поддержки в этой связи. Он заявил, что инвесторы уже обратили свой взор на «зеленую» экономику, что свидетельствует об их вере в экологически чистое будущее. Он заявил, что для того, чтобы ускорить процесс формирования такого будущего, необходимо создать рециркуляционную экономику и усилить партнерства между правительствами, Организацией Объединенных Наций и частным сектором, а также внутри системы Организации Объединенных Наций, как это было предложено Генеральным секретарем.

6. В своем заявлении Директор-исполнитель ООН-Хабитат выразил глубокую признательность правительству Кении за неустанную поддержку ООН-Хабитат в качестве принимающей страны и заявил, что Новая программа развития городов, которая была принята в октябре 2016 года в Кито, заложила основу для перехода к формированию новой модели урбанизации, призванной поддерживать важные социально-экономические преобразования, которые она может повлечь за собой в ближайшее десятилетие, особенно в Африке. Урбанизация неизбежна и открывает возможности для процветания, экономического роста и развития и всеобщего охвата, которыми нельзя не воспользоваться, при условии, что этот процесс будет должным образом регулироваться, так как, в противном случае, он может создать угрозу для мира и безопасности. Таким образом, Новая программа развития городов является ориентированным на конкретные действия планом, представляющим собой рамки сотрудничества для решения сложных проблем устойчивой урбанизации, в частности, путем создания новых рабочих мест в городах и возможностей получения средств к существованию. Однако эти проблемы не могут быть решены в отрыве друг от друга, и одним из инновационных подходов, пропагандируемых Новой программой развития городов, является концепция диалога между центральными и местными органами власти.

7. ООН-Хабитат обладает 40-летним признанным на международной арене опытом работы в области урбанизации и населенных пунктов, может похвастаться сочетанием нормативных и оперативных возможностей в качестве одного из своих главных активов и является глобальным координационным центром в области устойчивой урбанизации. Поэтому она обладает всеми возможностями для поддержки осуществления Новой программы развития городов и реализации целей в области устойчивого развития, в частности цели 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов», а также других целей, включающих в себя связанные с городами компоненты. Он выразил надежду на сотрудничество с участниками в процессе осуществления проекта пересмотренного стратегического плана на период 2014-2019 годов и на их поддержку в активизации работы и укреплении потенциала ООН-Хабитат в целях повышения ее оперативности, эффективности и подотчетности. В этой связи он приветствовал создание Генеральным секретарем независимой группы высокого уровня, которой было поручено провести основанную на фактических данных оценку ООН-Хабитат, включая формулировку рекомендаций по ее укреплению. Члены группы станут очевидцами крупных преобразований в области устойчивого городского развития, достигнутых в рамках программ ООН-Хабитат, в том числе благодаря привлечению широкого круга партнеров и заинтересованных субъектов во всем мире, которые также приняли участие в добровольных усилиях по разработке Новой программы развития городов. Благодаря такому правильному выбору, качественной разработке и общественной поддержке были достигнуты социально-экономический и экологический прогресс и позитивные результаты в области устойчивой урбанизации. Таким образом, Новая программа развития городов является жизненно важным инструментом планирования, проектирования и финансирования устойчивых городов по всему миру.

8. В своем выступлении Председатель Генеральной Ассамблеи заявил, что, делая города и населенные пункты более инклюзивными, жизнестойкими и устойчивыми, Новая программа развития городов, ориентированная на конкретные действия, является важным дополнением Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Парижского соглашения об изменении климата. Эта приверженность и реализация целей в области устойчивого развития открывает наилучшие перспективы для безопасного будущего, поскольку они представляют собой генеральный план по обеспечению устойчивости человеческой жизни и неразрывно связаны со здоровьем, жизнестойкостью, качеством и успешным развитием населенных пунктов. В свете существенного вклада городов в национальную экономику и привлекательности для многих общин по различным причинам города начинают играть все более важную роль, однако нормативы, касающиеся жилья, санитарии и пр., по-прежнему являются недостаточными для достижения целей в области устойчивого развития. Несбывшиеся ожидания могут спровоцировать насилие, которому чаще всего подвергаются женщины и дети, в то время как ущерб природной среде в результате

выбросов углерода, загрязнения, отходов и неэффективного планирования подталкивает человечество к опасной черте неустойчивости.

9. Поэтому сделанный на нынешней сессии акцент на возможностях для эффективного осуществления Новой программы развития городов выглядит своевременным и является неотъемлемой частью прогресса на всех фронтах. Такие предстоящие мероприятия, как второй ежегодный многосторонний форум по науке, технике и инновациям в интересах достижения целей в области устойчивого развития и Конференция Организации Объединенных Наций по содействию достижению цели 14 в области устойчивого развития, служат дальнейшими примерами реальных возможностей, которые необходимо использовать для создания более устойчивых, справедливых и инклюзивных обществ. Поэтому четкое стремление к переменам необходимо всячески усиливать посредством реализации основанного на правах человека, ориентированного на нужды и интересы людей подхода к развитию; повышения осведомленности общественности во всем мире о важнейших действиях, направленных на преобразования и отраженных в Новой программе развития городов и Повестке дня на период до 2030 года; принятия мер на национальном и международном уровнях для того, чтобы обеспечить огромный объем средств, необходимый для финансирования этих преобразований, в том числе путем создания благоприятных условий для устойчивых инвестиций и содействия скорейшему привлечению частного сектора к реализации целей в области устойчивого развития; укрепления многосторонних действий и сотрудничества, особенно в городах; развития технологий и инноваций; и обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций была готова содействовать такому участию и поддержке нуждающихся стран.

10. В интересах всеобщего благополучия он настоятельно призвал поддержать предложения, касающиеся ожидаемого реформирования Организации Объединенных Наций, в областях развития, мира и управления, которые, несомненно, окажут воздействие на работу ООН-Хабитат. Он также настоятельно призвал всех участников принять участие в предстоящем заседании высокого уровня Генеральной Ассамблеи, которое состоится в августе 2017 года с тем, чтобы выслушать ответы на предложения Генерального секретаря и его группы высокого уровня относительно осуществления Новой программы развития городов и укрепления ООН-Хабитат. По его словам, эти обсуждения будут иметь исключительно важное значение для обеспечения того, чтобы Организация Объединенных Наций могла содействовать прогрессу и преобразованиям в городах и населенных пунктах во всем мире путем поддержки осуществления Новой программы развития городов и Повестки дня на период до 2030 года, которые тесно связаны между собой.

11. В своем программном выступлении г-н Кеньятта заявил, что нынешняя сессия Совета управляющих служит важной вехой для ООН-Хабитат в качестве первого совещания после принятия Повестки дня на период до 2030 года и Новой программы развития городов, добавив, что последняя обеспечивает основу для проведения обзора мандата и роли Программы в рамках системы Организации Объединенных Наций. Призвав участников продемонстрировать руководство, необходимое для того, чтобы использовать возможности и решить проблемы, связанные с ее осуществлением, он заявил, что первый шаг состоит в том, чтобы дать мощный политический сигнал поддержки, и что Кения, которая сохраняет полную приверженность ООН-Хабитат, будет конструктивно сотрудничать с коллегами в этой связи. Тот факт, что численность городского населения во всем мире, как это было указано, к 2050 году увеличится примерно на 3,5 млрд. человек, причем почти 90 процентов из этого увеличения придется на Африку и Азию, является предметом серьезной озабоченности для всех. Он заявил, что в Кении, в столице которой численность населения, согласно прогнозам, к 2030 году увеличится до 6 млн. человек, большое влияние на процесс урбанизации оказывает создание 47 округов, и новые окружные правительства будут играть решающую роль в осуществлении Новой программы развития городов на национальном уровне. Его правительство в соответствии с Повесткой дня на период до 2030 года поощряет комплексное региональное и городское планирование и управление, наряду с использованием новых устойчивых технологий для экологически безопасного строительства жилья и производства экологически чистой энергии для населенных пунктов.

12. Сотрудничество, партнерство и готовность делиться с другими уроками, извлеченными в таких областях, имеют большое значение для изменения подхода и общего видения связей между экономическим ростом, уровнем жизни и экологической устойчивостью, воплощенных в Новой программе развития городов, и первый шаг, по его мнению, состоит в том, чтобы дать ООН-Хабитат возможность исполнять роль координационного центра в области устойчивой урбанизации и населенных пунктов, обеспечив ее достаточным объемом ресурсов на предсказуемой основе. С этой целью он настоятельно призвал другие государства-члены последовать примеру Кении, который страна подала на предыдущей сессии Совета

управляющих, и увеличить свои добровольные взносы. В свою очередь, ООН-Хабитат необходимо перестроить свою организацию и структуру и разработать более инновационные стратегии мобилизации ресурсов. В этой связи он приветствовал назначение Генеральным секретарем группы экспертов высокого уровня для проведения независимой фактологической оценки работы Программы и заявил, что он с нетерпением ожидает рассмотрения рекомендаций этой группы, которые помогут сделать ООН-Хабитат более эффективной, действенной и подотчетной в ее процессе принятия решений, в процессе обсуждения осуществления Новой программы развития городов на совещании высокого уровня, которое состоится в ходе семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи.

13. В заключение он выразил признательность Директору-исполнителю ООН-Хабитат за его важный вклад в качестве Генерального секретаря Хабитат-III, поздравив его с успехом Конференции и пожелав ему всего наилучшего в свете окончания срока его полномочий в качестве Директора-исполнителя в 2017 году, и объявил двадцать шестую сессию Совета управляющих ООН-Хабитат открытой.

14. Текст послания Генерального секретаря воспроизводится в приложении II к настоящему отчету.

15. После вступительных заявлений были представлены лауреаты Всемирных премий Хабитат за 2016-2017 годы. Первым лауреатом стал фонд «Нубиан волт ассосиэйшн», который осуществляет успешную программу развития адекватного жилья в регионе Сахели в рамках работы по обеспечению доступного и устойчивого жилья для как можно большего числа людей. Вторым лауреатом был назван Швейцарский жилищный кооператив «Больше, чем жилье», который обеспечивает жилье для людей из самых разных слоев населения и с разным уровнем доходов и в этом контексте также занимается воспитанием у людей духа инициативности и самоорганизации.

## **В. Участники**

16. Были представлены следующие государства – члены Совета управляющих: Ангола, Аргентина, Афганистан, Бахрейн, Бенин, Бразилия, Гана, Гватемала, Германия, Демократическая Республика Конго, Египет, Зимбабве, Израиль, Индия, Индонезия, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кения, Китай, Колумбия, Ливия, Маврикий, Мадагаскар, Малайзия, Мексика, Нигерия, Норвегия, Республика Корея, Российская Федерация, Саудовская Аравия, Сенегал, Сербия, Словакия, Соединенные Штаты Америки, Туркменистан, Финляндия, Франция, Хорватия, Чад, Чехия, Чили, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Южная Африка, Япония.

17. Были представлены следующие государства, не являющиеся членами Совета управляющих: Австралия, Австрия, Алжир, Бангладеш, Ботсвана, Буркина-Фасо, Бурунди, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гаити, Гамбия, Гвинея, Джибути, Замбия, Испания, Италия, Камерун, Катар, Кипр, Коморские Острова, Конго, Куба, Кувейт, Лесото, Мавритания, Малави, Мали, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Польша, Руанда, Румыния, Свазиленд, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Судан, Тимор-Лешти, Того, Турция, Уганда, Украина, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Эфиопия, Южный Судан.

18. Также принимали участие наблюдатели при ООН-Хабитат: Святой Престол и Государство Палестина.

19. Были представлены следующие органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций: Экономическая комиссия для Африки (ЭКА), Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация по миграции (МОМ), Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Управление Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ), Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций, ООН-Хабитат, Фонд капитального развития Организации Объединенных Наций (ФКРООН), Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), Управление Организации Объединенных Наций по координации гуманитарных вопросов (УКГВ), Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (УНП ООН), Всемирный банк, Всемирная продовольственная программа (ВПП), Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

20. Также присутствовали представители таких следующих межправительственных организаций как: Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств (АКТ), Европейский союз, Лига арабских государств, Международный центр исследований в области агролесоводства (ИКРАФ), Региональный центр картирования ресурсов в целях развития, «Шелтер Африк».
21. Полный перечень присутствовавших на сессии приводится в списке участников (HSP/GC/26/INF/9).

### **С. Выборы должностных лиц**

22. На своем 1-м пленарном заседании в первой половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, Совет управляющих избрал следующих должностных лиц на период сессии:

Председатель:

г-н Венкаях Найду (Индия)

заместители Председателя:

г-н Франц Марре (Германия)

г-н Джеймс Мачария (Кения)

Докладчик:

г-н Андрей Чибис (Российская Федерация).

23. На его 3-м пленарном заседании в первой половине дня во вторник, 9 мая 2017 года, была достигнута договоренность о том, что представитель Колумбии г-жа Элизабет Инес Тейлор Джей будет временно занимать должность заместителя Председателя в ходе сессии вплоть до момента избрания заместителя Председателя государствами Латинской Америки и Карибского бассейна.
24. На его 7-м и заключительном пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, г-н Карлос Эстуардо Барийяс (Гватемала), кандидатура которого была предложена Бюро Совета управляющих, был избран Советом управляющих на должность заместителя Председателя на срок, оставшийся до окончания сессии.

### **Д. Полномочия представителей**

25. В соответствии с пунктом 2 правила 16 правил процедуры Совета управляющих Бюро доложило Совету на его 5-м пленарном заседании, в первой половине дня в среду, 10 мая, что оно проверило полномочия, представленные делегациями, присутствующими на двадцать шестой сессии Совета, и признало их действительными. Совет утвердил доклад Бюро о проверке полномочий на своем 7-м пленарном заседании, состоявшемся во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года.

### **Е. Утверждение повестки дня и организация работы**

26. На его 1-м пленарном заседании в первой половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, вниманию Совета управляющих была предложена предварительная повестка дня сессии (HSP/GC/26/1).
27. Совет управляющих утвердил следующую повестку дня своей двадцать шестой сессии:
1. Открытие сессии
  2. Выборы должностных лиц
  3. Полномочия представителей
  4. Утверждение повестки дня и организация работы
  5. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации
  6. Обзор итогов Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III)
  7. Диалог по специальной теме двадцать шестой сессии Совета управляющих

8. Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018-2019 годов
9. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы
10. Прочие вопросы
11. Принятие доклада о работе сессии
12. Закрытие сессии.

## **Ф. Организация работы**

28. На своем 1-м пленарном заседании Совет управляющих учредил сессионный Комитет полного состава под председательством г-на Мачария (Кения) и поручил ему рассмотрение пунктов 5, 6, 8 и 9 повестки дня. Вопросы, вытекающие из пунктов 5 и 7 и других пунктов, могут быть рассмотрены Советом на его пленарных заседаниях.
29. Работа пленарных заседаний в течение первых трех дней сессии была разделена на два этапа: этап высокого уровня, включающий общие прения министров и других представителей высокого уровня, будет проходить в течение первого и второго дня, а в течение третьего дня пройдет диалог по специальной теме сессии между правительствами, местными органами власти и другими партнерами.
30. Совет управляющих также учредил редакционный комитет для рассмотрения проектов резолюций, представленных Совету. Было согласовано, что рекомендованные Комитетом постоянных представителей и представленные на пленарном заседании его Председателем г-ном Джеймсом Кимоньо (Руанда) проекты резолюций будут сначала рассматриваться Комитетом полного состава, который представит их в редакционный комитет для дальнейшего рассмотрения, и что после их рассмотрения редакционным комитетом они будут представлены Совету через Комитет для возможного принятия на одном из пленарных заседаний.
31. В связи с рассмотрением пунктов повестки дня вниманию Совета управляющих были предложены документы, перечисленные по каждому из пунктов в аннотациях к повестке дня сессии (HSP/GC/26/1/Add.1), вместе с перечнем этих документов, составленным в соответствии с пунктами повестки дня (HSP/GC/26/INF/1).

## **Г. Программное заявление Директора-исполнителя**

32. Выступая с программным заявлением, Директор-исполнитель заявил, что он рассчитывает на сотрудничество с новым составом Бюро и государствами-членами в осуществлении Новой программы развития городов в решающий момент для будущего ООН-Хабитат и устойчивой урбанизации во всем мире. В ходе подготовительного процесса к Хабитат-III представилась возможность для глубокого и пронизательного анализа того, как проходила урбанизация в течение последних 20 лет, что позволило выявить высокие темпы урбанизации, в результате чего примерно 60 процентов мирового населения проживало в городах в 2016 году. Эта тенденция позволила сотням миллионов вырваться из нищеты, в том числе в Китае, где параллельные процессы индустриализации и урбанизации являлись движущими факторами роста, инноваций и создания рабочих мест. Учитывая, что в настоящее время урбанизация, в основном, происходит в развивающихся странах, ожидается, что в Африке, особенно в странах Африки к югу от Сахары, в следующие двадцать лет урбанизация будет происходить опережающими темпами.
33. ООН-Хабитат в преддверии Хабитат-III была подготовлена представительная глобальная выборка городов – исследование 200 городов мира с населением свыше 100 тыс. человек. Подробный анализ выборки показал, что освоение земель в процессе урбанизации обгоняет темпы роста городского населения, что приводит к неконтролируемому разрастанию городов и уменьшению плотности городского населения из расчета на территорию городов. Эта тенденция представляет собой проблему для устойчивой урбанизации, поскольку приводит к увеличению стоимости услуг в расчете на душу населения с неизбежными последствиями для городского хозяйства; приводит к росту потребления энергии, что сказывается на экологической устойчивости; и приводит к рассредоточению населения в виде обособленных групп, что подрывает социальную устойчивость. Кроме того, сокращение надлежащего городского планирования и проектирования в наиболее быстро растущих городах привело к увеличению неорганизованных поселений и районов без планировки. Более того, как в развитых, так и в развивающихся странах широкие слои населения не имеют доступа к

достаточному и приемлемому по цене жилью, что приводит к усилению неравенства в городах и оказывает негативное воздействие на общее благополучие людей и создает угрозу для социальной сплоченности в городах и населенных пунктах.

34. Взаимосвязь между высококачественной урбанизацией и развитием была подчеркнута в итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, озаглавленном «Будущее, которого мы хотим», и в Повестке дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, в частности цели 11 целей в области устойчивого развития «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов». Проведенный недавно анализ вклада урбанизации в повышение благосостояния показал, что переход к постиндустриальной, основанной на секторе услуг экономике произошел вследствие существенной экономической ценности, и, следовательно, увеличения богатств, накопленных в городах в результате экономии от агломерации. Что касается взаимосвязи между урбанизацией и изменением климата, более высокий уровень потребления ископаемых видов топлива в городах в результате урбанизации представляет собой значительную экологическую проблему во многих частях мира, решение которой требует твердой приверженности делу декарбонизации энергетических систем во всем мире.

35. Новая программа развития городов включает в себя уроки, извлеченные из городских кризисов, и способы, с помощью которых можно преодолеть такие кризисы, и выступает за приверженность трем приоритетным областям: городское законодательство, землепользование и управление; городское планирование и проектирование; и городское хозяйство и муниципальное финансирование. В ней также содержится призыв к тесному сотрудничеству между органами управления центрального, субнационального и местного уровней и к использованию национальной городской политики.

36. В Аддис-Абебской программе действий третьей Международной конференции по финансированию развития урбанизация была признана в качестве процесса, создающего ценность, ускорителя развития и эндогенного источника богатства. В результате некоторые государства-члены просили ООН-Хабитат оказать им техническую поддержку в ускорении их основных процессов благоустройства городов, и ООН-Хабитат изучает возможность трехсторонних связей с банками развития и городами для разработки новаторских методов финансирования в интересах устойчивой урбанизации. В рамках своих стратегий ООН-Хабитат осуществляет стратегический план на период 2014-2019 годов с упором на основы урбанизации, с тем чтобы лучше удовлетворять потребности государств-членов и городов во всем мире. Состоящий из семи подпрограмм, охватывающий пять региональных отделений, четыре приоритетные области и четыре межсекторальных вопроса – гендерную проблематику, молодежь, изменение климата и права человека – этот стратегический план представляет собой эффективный и гибкий механизм продуктивного выделения ресурсов на проекты, использования синергических связей и ликвидации организационной обособленности и усиления координации между нормотворческой и оперативной деятельностью.

37. В заключение он подчеркнул, что ООН-Хабитат были приложены значительные усилия по сокращению расходов, повышению эффективности и производительности в рамках всей Программы, и обратил внимание на увеличение спроса государств-членов на поддержку со стороны ООН-Хабитат, а также на значительное сокращение объема нецелевых взносов в текущем двухгодичном периоде 2016-2017 годов. Укрепление ООН-Хабитат имеет основополагающее значение для достижения целей Новой программы развития городов и Повестки дня на период до 2030 года, и он призвал государства-члены оказать Программе поддержку, в частности, путем заметного увеличения объема нецелевых взносов.

## **Н. Комитет постоянных представителей и рабочая группа по программе и бюджету**

38. Г-н Джеймс Кимоньо, Председатель Комитета постоянных представителей, представил доклад о работе Комитета в межсессионный период между двадцать пятой и двадцать шестой сессиями Совета управляющих. Он отметил, что в указанный период было проведено восемь очередных заседаний Комитета и более 100 заседаний подкомитетов в соответствии с мандатом Комитета в отношении мониторинга хода осуществления программы работы на двухгодичный период 2016–2017 годов, а также осуществления резолюций Совета управляющих, принятых на его двадцать пятой сессии. Он заявил, что Комитет был проинформирован о ходе подготовки к Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) и обратил внимание на записку секретариата о работе Комитета

постоянных представителей в межсессионный период и добавления к ней (HSP/GC/26/3, Add.1 и Add.2).

39. Г-н Кимоньо подробно остановился на работе, проделанной Комитетом в рамках его подкомитета по стратегии и программе работы в отношении проектов резолюций для рассмотрения Советом управляющих, отметив, что государствами-членами были представлены девять проектов резолюций, из которых Комитет смог рассмотреть семь, три из которых были изложены в записке секретариата о проектах резолюций, подготовленных Комитетом постоянных представителей (HSP/GC/26/3/Add.1). Он подчеркнул, что данные проекты резолюций были подготовлены Комитетом с целью оказать Совету управляющих содействие в его работе, обратив особое внимание на то, что государства-члены оставляют за собой право продолжить обсуждение любого из проектов резолюций в ходе их рассмотрения Советом управляющих.

40. Г-н Кимоньо далее заявил, что, в соответствии с резолюцией 25/7 о реформе управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в целях укрепления надзорной роли управляющих органов ООН-Хабитат Комитет постоянных представителей на своем пятьдесят седьмом заседании в июне 2015 года создал рабочую группу по программе и бюджету. Он предложил председателю рабочей группы представить Совету управляющих доклад о ее работе.

41. Г-жа Джулия Патаки (Румыния), председатель рабочей группы по программе и бюджету, отчиталась о работе, проведенной группой во исполнение ее мандата, и подробно остановилась на конструктивных результатах, возникших проблемах и подготовленных группой рекомендациях.

42. Что касается результатов, она заявила, что рабочая группа, среди прочего, обеспечила более частое и прямое взаимодействие с секретариатом; способствовала активизации двустороннего потока информации, в частности по оперативным и финансовым аспектам Программы; и позволила государствам-членам получить более глубокое представление об операциях, процедурах и отчетности секретариата, что привело к укреплению сотрудничества и взаимопонимания.

43. Среди проблем она обратила внимание на относительно низкую частоту совещаний, которая, среди других факторов, стала причиной того, что процесс надзора со стороны государств-членов был фрагментарным; на недостаточный последующий контроль за выполнением рекомендаций и отчетности о нем; и на отсутствие широкого и своевременного распространения информации среди всех государств-членов.

44. В ответ на эти и другие проблемы группа рекомендовала продлить срок действия ее мандата на следующий двухгодичный период; рассмотреть вопрос о проведении более регулярных заседаний для обеспечения непрерывного мониторинга; направить ей просьбу о разработке процесса выполнения ее рекомендаций и контроля за ним; и чтобы секретариату, с его стороны, была направлена просьба о повышении качества и своевременности представления государствам-членам обновленной информации, докладов и другой документации.

## **I. Работа Комитета полного состава (пункты 5, 6, 8 и 9 повестки дня)**

45. Работа Комитета полного состава, учрежденного Советом управляющих на его первом пленарном заседании, проходившего под председательством г-на Мачария (Кения), одного из трех заместителей Председателя Совета. Комитет провел четыре заседания в период с 8 по 12 мая. На его первом заседании во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, Председатель проинформировал Комитет, что он рассмотрит пункты 5, 6, 8 и 9 повестки дня.

46. На его 4-м и заключительном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, Комитет принял доклад о проведенных им обсуждениях. На своих заседаниях ему удалось достичь консенсуса по всем пунктам повестки дня, вынесенным на его обсуждение. Доклад Комитета воспроизводится в приложении V к настоящему отчету.

## **J. Работа редакционного комитета и принятие резолюций**

47. Редакционный комитет провел в ходе сессии семь заседаний и достиг консенсуса по девяти проектам резолюций. Председателем редакционного комитета являлся г-н Карлос Эстуардо Барийяс.

48. Эти резолюции, принятые Советом управляющих на его 7-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, воспроизводятся в приложении I к настоящему отчету.

## **II. Этап заседаний высокого уровня и диалог по специальной теме двадцать шестой сессии Совета управляющих (пункты 5, 6, 7 и 8 повестки дня)**

### **A. Этап заседаний высокого уровня**

49. Совет управляющих рассмотрел пункты 5-8 повестки дня на своем 2-м пленарном заседании во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, когда начались общие прения на высоком уровне по этим пунктам. Общие прения продолжились на его 3-м и 4-м заседаниях, состоявшихся во вторник, 9 мая 2017 года. Резюме общих прений, подготовленное Председателем Совета управляющих, содержится в приложении III к настоящему отчету.

### **B. Диалог по специальной теме двадцать шестой сессии**

50. На своих 5-м и 6-м пленарных заседаниях в среду, 10 мая 2017 года, Совет управляющих провел диалог по специальной теме сессии «Возможности для эффективного осуществления Новой программы развития городов» в рамках пункта 7 повестки дня. После открытия диалога были проведены три заседания, посвященные следующим подтемам диалога: а) подтема 1: «Содействие обеспечению доступа к достаточному и устойчивому жилью»; б) подтема 2: «Комплексное планирование населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации»; и с) подтема 3: «Синергия и финансирование в интересах устойчивой урбанизации». На дискуссионных заседаниях присутствовали ведущий-координатор и группа докладчиков, были заслушаны сообщения членов группы докладчиков, замечания из зала и ответы докладчиков. Резюме диалога приводится в приложении IV к настоящему отчету о работе.

## **III. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы (пункт 9 повестки дня)**

51. Совет управляющих принял к рассмотрению этот пункт на своем 7-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, и утвердил решение 26/1 о предварительной повестке дня своей двадцать седьмой сессии, текст которого воспроизводится в приложении к настоящему отчету. Кроме того, по рекомендации Бюро Совет постановил провести сессию в период с 8 по 12 апреля 2019 года в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби.

## **IV. Прочие вопросы (пункт 10 повестки дня)**

52. Никакие другие вопросы не обсуждались.

## **V. Принятие доклада о работе сессии (пункт 11 повестки дня)**

53. На 7-м пленарном заседании во второй половине дня в пятницу, 12 мая 2017 года, Председатель Комитета полного состава сделал устное сообщение об обсуждениях в Комитете. Председатель редакционного комитета также выступил с устным докладом о ходе обсуждений в комитете.

54. На этом же заседании Совет управляющих принял доклад о работе сессии, подготовленный на основе проекта, который был распространен в ходе сессии, и при том понимании, что на секретариат и Докладчика будет возложена подготовка окончательной редакции доклада.

## **VI. Заккрытие сессии (пункт 12 повестки дня)**

55. В своем заключительном выступлении Директор-исполнитель поздравил членов Совета управляющих с достижением консенсусной позиции по каждой резолюции, представленной для принятия, а также с утверждением программы работы для осуществления Новой программы развития городов в течение предстоящего двухгодичного периода, что отводит

ООН-Хабитат весьма конкретную роль в этой связи, и настоятельно призвал государства-члены сохранить достигнутый на нынешней сессии беспрецедентный уровень формирования консенсуса при обсуждении вопроса об укреплении Программы на совещании высокого уровня Генеральной Ассамблеи в августе 2017 года и семьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи в декабре того же года. Будущее ООН-Хабитат, подчеркнул он, зависит от их способности достичь согласия по данному вопросу в ходе этих совещаний, и он заявил о приверженности секретариата делу поддержки этого процесса и обеспечения того, чтобы в центре внимания огромных политических усилий, которые привели к принятию Новой программы развития городов и других важных международных соглашений в предыдущие два года, оставался вопрос урбанизации. Этот вопрос в настоящее время является в высшей степени стратегическим и важно уделить внимание связанным с ним политическим, социальным и экономическим рискам и проблемам. Выразив различным заинтересованным сторонам признательность за то, что они напоминают ООН-Хабитат о том, что она в конечном итоге действует в интересах людей, он заявил, что высказанные ими критические замечания и оказанная ими поддержка также имеют ключевое значение для работы по совершенствованию Программы, и в заключение он выразил признательность Малайзии за проводимую ей подготовку к принятию в Куала-Лумпуре девятой сессии Всемирного форума по вопросам городов в 2018 году.

56. С заключительными заявлениями выступили представители: Колумбии, от имени Группы латиноамериканских и карибских государств; Европейского союза; Индии; Израиля, от имени Группы западноевропейских и других государств; Кении; Малайзии, от имени государств Азии и Тихого океана; Пакистана, от имени Группы-77 и Китая; Государства Палестина; и Зимбабве, от имени Группы африканских государств.

57. Заседание и сессия были объявлены закрытыми в 18 ч. 45 м. в пятницу, 12 мая 2017 года.

## Приложение I

### Решение и резолюции, принятые Советом управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать шестой сессии

#### A. Решение

<i>Решение №</i>	<i>Название</i>
26/1	Предлагаемые даты проведения и предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам

#### B. Резолюции

<i>Резолюция №</i>	<i>Название</i>
26/1	Реформа управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и продление мандата рабочей группы по программе и бюджету
26/2	Усиление роли ООН-Хабитат при реагировании на кризисные ситуации в городах
26/3	Пересмотренный стратегический план на 2014-2019 годы и программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2018-2019 годов
26/4	Обеспечение безопасности в городах и населенных пунктах
26/5	Региональная техническая поддержка в области устойчивого жилья и городского развития со стороны региональных консультативных структур
26/6	Всемирный форум по вопросам городов
26/7	Аккредитация
26/8	Содействие эффективному осуществлению Новой программы развития городов, связанной с ней последующей деятельности и ее обзору
26/9	Населенные пункты, созданные на оккупированных палестинских территориях

**А. Решение****26/1. Предлагаемые даты проведения и предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам***Совет управляющих*

1. *постановляет*, что двадцать седьмая сессия состоится с 8 по 12 апреля 2019 года;
2. *постановляет также*, что предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии будет следующей:
  1. Открытие сессии
  2. Выборы должностных лиц
  3. Полномочия представителей
  4. Утверждение повестки дня и организация работы
  5. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации
  6. Обзор хода осуществления Новой программы развития городов и Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года
  7. Доклад Всемирного форума по вопросам городов
  8. Диалог по специальной теме двадцать седьмой сессии Совета управляющих
  9. Стратегический план на период 2020-2025 годов и программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2020-2021 годов
  10. Предварительная повестка дня двадцать восьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы
  11. Прочие вопросы
  12. Принятие доклада о работе сессии
  13. Закрытие сессии.

**В. Резолюции****26/1. Реформа управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и продление мандата рабочей группы по программе и бюджету***Совет управляющих,*

*ссылаясь* на резолюцию 25/7 Совета управляющих от 23 апреля 2015 года о реформе управления Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам,

*отмечая с удовлетворением* деятельность рабочей группы по программе и бюджету и ее доклад по этому вопросу, представленный Совету управляющих на его двадцать шестой сессии,

*признавая* необходимость продолжать укреплять управление Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и расширять надзор за осуществлением ее программы работы и бюджета,

*принимая к сведению* резолюцию 71/256 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2016 года озаглавленную «Новая программа развития городов», в которой Ассамблея одобрила Новую программу развития городов, в которой главы государств и правительств, министры и высокие представители просили Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, в которой будут содержаться рекомендации по повышению ее эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности для рассмотрения государствами-членами,

*изучив* вклад рабочей группы в улучшение надзора за Программой со стороны ее руководящих органов,

1. *постановляет* продлить мандат рабочей группы по программе и бюджету, учрежденной Комитетом постоянных представителей во исполнение резолюции 25/7 Совета управляющих, чтобы и далее укреплять надзорную роль Совета управляющих и Комитета постоянных представителей в межсессионные периоды;
2. *просит* Директора-исполнителя своевременно осуществлять рекомендации и руководящие указания рабочей группы и регулярно информировать рабочую группу и Комитет о ходе их осуществления;
3. *призывает* государства-члены участвовать в совещаниях, брифингах и обсуждениях рабочей группы;
4. *постановляет* провести обзор выполнения настоящей резолюции и резолюции 25/7 на двадцать седьмой сессии Совета управляющих, на которой будет принято решение о продолжении деятельности рабочей группы.

## **26/2. Усиление роли ООН-Хабитат при реагировании на кризисные ситуации в городах**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свои резолюции 19/7 и 25/4 и резолюцию 59/239 Генеральной Ассамблеи, имеющие отношение к роли Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в поддержке восстановления и реконструкции в странах, пострадавших в результате вооруженного конфликта или вследствие других антропогенных или стихийных бедствий, и ссылаясь, в частности, на Стратегическую политику ООН-Хабитат в отношении населенных пунктов в условиях кризиса, одобренную Комитетом постоянных представителей в ноябре 2007 года, и признавая, что эта политика должна обновляться с учетом меняющегося характера кризисов и соответствующих новых обязательств, принятых государствами-членами в течение последних 10 лет,

*ссылаясь также* на Новую программу развития городов, в которой подтверждаются роль и опыт ООН-Хабитат в рамках ее мандата как координационного центра по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов и признается, что при осуществлении Новой программы развития городов следует уделять особое внимание рассмотрению уникальных и возникающих проблем городского развития, с которыми сталкиваются все страны, и что особое внимание следует уделять странам, находящимся в конфликтных ситуациях, странам и территориям, находящимся под иностранной оккупацией, постконфликтным странам и странам, пострадавшим в результате стихийных и антропогенных бедствий,

*признавая* усилия, предпринятые ООН-Хабитат в ответ на пункт 45 резолюции 25/4 Совета управляющих для укрепления и координации партнерских отношений с субъектами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития, в том числе в рамках своей программы «Параметры жизнестойкости городов», справочно-информационной группы по решению гуманитарных проблем в городских районах Межучрежденческого постоянного комитета и новаторской многосторонней платформы «Глобальный альянс по преодолению кризисов в городах», а также прогресс, достигнутый в связи с пунктом 14 резолюции 25/4 об оказании поддержки и укреплении координации усилий системы Организации Объединенных Наций с помощью Глобальной сети по проблемам, методам и практике землепользования для обеспечения слаженности действий и учета связанной с конфликтами и землепользованием вопросов,

*принимая во внимание* принципы и обязательства, изложенные в Хартии принципов по преодолению кризисов в городах Глобального альянса по преодолению кризисов в городах,

*напоминая* о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики<sup>1</sup>, о положительной роли, которую может играть устойчивое развитие в смягчении факторов, являющихся причиной конфликтов, риска бедствий, гуманитарных кризисов и сложных чрезвычайных ситуаций, и что всеобъемлющее общесистемное реагирование, включая более широкое сотрудничество и взаимодополняемость развития, снижения риска бедствий, гуманитарной деятельности и сохранения мира, имеет основополагающее значение для удовлетворения

<sup>1</sup> Резолюция 71/243 Генеральной Ассамблеи, пункт 14.

потребностей и достижения целей в области устойчивого развития наиболее эффективным и действенным образом;

*ссылаясь также* на резолюцию 70/262 Генеральной Ассамблеи от 27 апреля 2016 года, в которой подчеркивается, что сохранение мира является общей задачей и обязанностью, которая должна выполняться правительством и всеми другими заинтересованными сторонами на национальном уровне и должна пронизывать все три основных компонента проводимой Организацией Объединенных Наций деятельности на всех этапах конфликта и во всех ее измерениях, и требует неослабного внимания и поддержки со стороны международного сообщества,

*обращая особое внимание* на пункт 8 резолюции 70/165 Генеральной Ассамблеи, в котором содержится призыв к усилению международного сотрудничества, особенно между субъектами, занимающимися гуманитарными вопросами и вопросами развития, в том числе посредством (среди прочего) интеграции прав человека и нужд внутренне перемещенных лиц в стратегии как сельского, так и городского развития,

*принимая к сведению* пункт 28 Новой программы развития городов, в котором указывается, что «[м]ы обязуемся обеспечить полное уважение прав человека беженцев, внутренне перемещенных лиц и мигрантов, независимо от их миграционного статуса, а также оказать поддержку принимающим их городам в духе международного сотрудничества, принимая во внимание национальные обстоятельства и признавая, что, хотя перемещение больших групп населения в города создает ряд проблем, оно может также внести значительный социальный, экономический и культурный вклад в жизнь города»,

1. *порукает* Директору-исполнителю сформировать фонд, финансируемый за счет добровольных взносов, предназначенных для использования фондом, в соответствии с Финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций, направленный на содействие быстрому реагированию ООН-Хабитат в условиях городских кризисов и чрезвычайных ситуаций в рамках имеющихся кадровых ресурсов, и призывает государства-члены и другие стороны, имеющие такую возможность, делать щедрые взносы в этот фонд;

2. *также поручает* Директору-исполнителю использовать фонд, формируемый в соответствии с предыдущим пунктом, в консультации с государствами-членами, для обновления Стратегической политики ООН-Хабитат в отношении населенных пунктов в условиях кризиса, в соответствии со своим мандатом:

a) для обеспечения более эффективной поддержки осуществления Новой программы развития городов, при участии всех подпрограмм ООН-Хабитат, в странах, пострадавших в результате конфликта, а также природных и антропогенных бедствий;

b) для обеспечения того, чтобы деятельность ООН-Хабитат координированным образом способствовала исполнению обязательств системы Организации Объединенных Наций в деле сохранения мира и всеобъемлющего общесистемного реагирования на сложные чрезвычайные ситуации;

c) для обеспечения более эффективной поддержки государствам-членам в их усилиях по осуществлению Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы;

d) для обеспечения более эффективной поддержки государствам-членам, сталкивающимся с проблемами, вызванными массовым притоком мигрантов, и включения этого в сферу деятельности фонда;

3. *порукает далее* Директору-исполнителю продолжать оказывать поддержку новаторским партнерствам и работать в тесном сотрудничестве с гуманитарными организациями и организациями, занимающимися вопросами развития, ассоциациями местных органов власти и управления, профессиональными объединениями и частным сектором для повышения эффективности партнерств в предотвращении гуманитарных кризисов в городах, подготовке к ним и реагированию на них;

4. *порукает* Директору-исполнителю представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

### 26/3. Пересмотренный стратегический план на 2014-2019 годы и программа работы и бюджет Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на двухгодичный период 2018-2019 годов

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи от 19 декабря 2014 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила положения итогового документа «Будущее, которого мы хотим» Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся 20-22 июня 2012 года в Рио-де-Жанейро, Бразилия<sup>2</sup>, в частности пункты 134-137, посвященные экологически устойчивым городам и населенным пунктам, в которых, среди прочего, признается, что города являются локомотивами экономического роста и, при условии их тщательного планирования и развития, в том числе на основе комплексных подходов к планированию и управлению, могут способствовать формированию устойчивых в экономическом, социальном и экологическом плане социумов, а также признается важность комплексных подходов, которые способствуют повышению общей слаженности и содействуют формированию эффективных связей между сельскими и городскими районами и повышению качества жизни в населенных пунктах, в том числе улучшению условий жизни и работы как городских, так и сельских жителей в контексте ликвидации нищеты и обеспечения устойчивого развития, с тем чтобы все люди имели доступ к основным услугам, жилью и средствам передвижения,

*ссылаясь также* на резолюцию 70/1 Генеральной Ассамблеи от 25 сентября 2015 года, озаглавленную «Преобразование нашего мира: Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года», в которой Ассамблея приняла 17 целей в области устойчивого развития и 169 связанных с ними задач, которые носят комплексный и неделимый характер, включая цель 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов»; и ссылаясь также на Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Парижское соглашение по Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Сендайскую рамочную программу по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы,

*приветствуя* итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся в Кито 17-20 октября 2016 года, озаглавленный «Новая программа развития городов», в котором вновь подтверждается глобальная приверженность делу устойчивого развития городов и территорий как важнейшего шага на пути достижения устойчивого развития на комплексной и координированной основе на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях с участием всех соответствующих субъектов,

*приветствуя также* пункт 172 Новой программы развития городов, в которой главы государств и правительств, министры и представители высокого уровня, собравшиеся на конференции Хабитат-III, просили Генерального секретаря Организации Объединенных Наций представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат, результатом которой является доклад, содержащий рекомендации по повышению эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат, для рассмотрения государствами-членами,

*приветствуя далее* резолюцию 71/235 Генеральной Ассамблеи об осуществлении решений Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) и укреплении Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат), в которой Ассамблея рекомендовала Генеральному секретарю в соответствии с пунктами 171 и 172 Новой программы развития городов принять все надлежащие меры для обеспечения проведения оценки ООН-Хабитат на справедливой, объективной, беспристрастной и представительной основе и постановила, что доклад по результатам оценки должен быть представлен ей своевременно,

*принимая к сведению* прогресс, достигнутый по настоящее время в осуществлении стратегического плана на 2014-2019 годы и отраженный в ежегодном докладе о ходе работы<sup>3</sup>, и выводы проведенных по поручению ООН оценок деятельности ООН-Хабитат,

<sup>2</sup> Резолюция Генеральной Ассамблеи 66/288, приложение.

<sup>3</sup> HSP/GC/26/INF/7.

*ссылаясь* на пункты 56 d) и 95 стратегического плана<sup>4</sup>, касающиеся пересмотра плана на основе Новой программы развития городов,

*отмечая*, что среднесрочная оценка осуществления стратегического плана ООН-Хабитат была официально доведена до государств-членов только 3 мая 2017 года и что по этой причине в пересмотренный стратегический план на 2014-2019 годы еще не внесены корректировки с учетом результатов среднесрочной оценки,

*ссылаясь* на резолюцию 67/226 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2012 года о четырехгодичном всеобъемлющем обзоре политики в области оперативной деятельности в целях развития системы Организации Объединенных Наций, в которой Ассамблея, отметив, что неосновные ресурсы являются важной частью общей базы ресурсов системы развития Организации Объединенных Наций и дополняют основные ресурсы в поддержку оперативной деятельности в целях развития, признала, что использование неосновных ресурсов чревато проблемами и может привести к искажению приоритетов программ, регулируемых межправительственными органами и процессами,

*ссылаясь также* на резолюцию 69/226 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея признала, что за прошедшие годы масштабы и сложность функций ООН-Хабитат кардинально изменились и что изменился круг ее обязанностей по оказанию развивающимся странам основной и технической поддержки в областях деятельности, касающихся экологически устойчивых городов и населенных пунктов, что нашло отражение в стратегическом плане на 2014-2019 годы,

*рассмотрев* пересмотренный стратегический план на период 2014-2019 годов<sup>5</sup>, предлагаемую программу работы и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018-2019 годов<sup>6</sup>, а также рекомендации, изложенные в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам<sup>7</sup>,

1. *утверждает* пересмотренный стратегический план на 2014-2019 годы и предлагаемые программу работы и бюджет на 2018-2019 годы с учетом соответствующих решений Совета управляющих;
2. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя провести корректировку стратегического плана с учетом результатов среднесрочной оценки и без промедления представить его Комитету постоянных представителей для изучения и одобрения;
3. *просит* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, вовлечь государства-члены, в тесной координации с системой Организации Объединенных Наций, местными органами власти и управления, основными группами и другими заинтересованными сторонами, в дальнейшее развитие комплекса мер по осуществлению Новой программы развития городов и, в консультации с Комитетом постоянных представителей и с его одобрения, обеспечить согласованность этого процесса со стратегическим планом на 2014-2019 годы и разработкой стратегического плана на 2020-2025 годы;
4. *утверждает* бюджет средств общего назначения Фонда в объеме 26 060 700 долл. США и одобряет бюджет средств специального назначения Фонда в объеме 139 894 400 долл. США на двухгодичный период 2018-2019 годов и отмечает, что финансирование технического сотрудничества оценивается в объеме 314 418 600 долл. США, как это указано в предлагаемых программе работы и бюджете на 2018-2019 годы, которые кратко изложены в таблице, приложенной к настоящей резолюции;
5. *также утверждает* пересмотр общего резерва до 10 процентов от бюджета средств общего назначения Фонда, утвержденный в пункте 4 настоящей резолюции;
6. *отмечает* необходимость дальнейшей мобилизации ресурсов для ООН-Хабитат в соответствии с Финансовыми правилами и положениями Организации Объединенных Наций и настоятельно призывает Директора-исполнителя принять эффективные меры и активизировать усилия с целью расширения донорской базы для бюджета средств общего

<sup>4</sup> HSP/GC/24/5/Add.2.

<sup>5</sup> HSP/GC/26/6/Add.3.

<sup>6</sup> HSP/GC/26/6.

<sup>7</sup> HSP/GC/26/6/Add.1.

назначения Фонда в консультации с государствами-членами и в соответствии со стратегией Программы в области мобилизации ресурсов;

7. *просит* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей по вопросам выполнения резолюций Генеральной Ассамблеи, касающихся основанной на фактических данных и независимой оценки ООН-Хабитат, в той мере, в какой она применима к программе работы и бюджету, и представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций этой оценки;

8. *просит также* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки ориентированного на достижение конкретных результатов шестилетнего стратегического плана на 2020-2025 годы и представить его Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии;

9. *просит далее* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей в ходе подготовки двухгодичных ориентированных на достижение конкретных результатов стратегических рамок и программы работы и бюджета на двухгодичный период 2020-2021 годов;

10. *призывает* Директора-исполнителя представлять государствам-членам раз в два года и, в консультации с Комитетом постоянных представителей, представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе мобилизации ресурсов, достигнутых результатах, финансовом положении и расходах, осуществлении стратегического плана и программы работы и бюджета, включая оценку в соответствии с системой управления, ориентированной на достижение конкретных результатов;

11. *просит* Директора-исполнителя консультироваться и тесно сотрудничать с Комитетом постоянных представителей для проведения обзора существующей финансовой отчетности и отчетности о выполнении программ с целью консолидации и оптимизации этой отчетности подконтрольным и транспарентным образом;

12. *просит также* Директора-исполнителя и далее осуществлять актуализацию междисциплинарных вопросов в рамках программ, проектов и мероприятий ООН-Хабитат в соответствии с ее мандатом и соответствующим образом выделять ресурсы в консультации с государствами-членами;

13. *просит далее* Директора-исполнителя продолжать укреплять внедрение ориентированного на достижение конкретных результатов управления в рамках программ, проектов, политики и мероприятий ООН-Хабитат,

14. *просит* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов, включить управленческие вопросы и вопросы внутреннего контроля в нынешний ежегодный цикл представления секретариатом отчетности Комитету постоянных представителей, включая, среди прочего, соблюдение положений бюллетеня Генерального секретаря ST/SGB/2007/11 «Применение этических норм в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций: самостоятельно управляемые органы и программы»;

15. *призывает* Директора-исполнителя сотрудничать с Комитетом постоянных представителей в деле разработки и совершенствования качественных показателей управленческой практики, принимая во внимание независимую оценку, предусмотренную в пункте 172 Новой программы развития городов, содержащую рекомендации, направленные на повышение эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат, а также передовую практику и показатели результативности в рамках расширенной системы Организации Объединенных Наций, и включить эти показатели результативности в следующие программу работы, бюджет и стратегический план;

16. *призывает также* Директора-исполнителя представить доклад Комитету постоянных представителей до осуществления каких-либо операционных и (или) программных изменений, требующих дополнительных ресурсов;

17. *уполномочивает* Директора-исполнителя перераспределять ресурсы между статьями бюджета по подпрограммам в пределах не более 5 процентов от ассигнований на подпрограммы и информировать об этом Комитет постоянных представителей, и при должным образом обоснованных исключительных обстоятельствах перераспределять ресурсы в объеме свыше 5 процентов и менее 10 процентов от ассигнований, из которых перераспределяются ресурсы, после проведения предварительных консультаций с Комитетом постоянных представителей и с его одобрения;

18. *уполномочивает также* Директора-исполнителя корректировать, в консультации с Комитетом постоянных представителей, объем ассигнований на подпрограммы для приведения их в соответствие с возможными изменениями в объеме поступлений по сравнению с утвержденным объемом ассигнований;

19. *вновь обращается* с призывом ко всем государствам-членам и заинтересованным сторонам оказать ООН-Хабитат финансовую поддержку путем увеличения добровольных взносов, в соответствии с правилами и положениями Организации Объединенных Наций, и призывает более широкий круг государств-членов и заинтересованных сторон уделять первоочередное внимание, когда это возможно, предоставлению взносов в фонд средств общего назначения Фонда, с тем чтобы обеспечить предсказуемое многолетнее финансирование для поддержки осуществления стратегического плана на 2014-2019 годы и программы работы на 2018-2019 годы;

20. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении ООН-Хабитат резолюции 67/226 Генеральной Ассамблеи;

21. *просит также* Директора-исполнителя активизировать его усилия по достижению, демонстрации и эффективному обнародованию ожидаемых результатов и эффекта программных целей ООН-Хабитат и по обеспечению рационального, эффективного и транспарентного использования ресурсов с этой целью на основе действующих в Организации Объединенных Наций процессов обзора, оценки и надзора;

22. *просит далее* Директора-исполнителя представлять государствам-членам ежегодно и, в консультации с Комитетом постоянных представителей, представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе выполнения рекомендаций по итогам внутренних и внешних оценок и ревизий, изложенных в докладах как внутренних, так и независимых надзорных органов Организации Объединенных Наций;

23. *просит* Директора-исполнителя продолжать обеспечивать, чтобы целевые фонды и целевые взносы для ООН-Хабитат использовались для финансирования мероприятий, согласующихся с программой работы и стратегическим планом, включая нормотворческий мандат ООН-Хабитат;

24. *просит также* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на утверждение на его двадцать седьмой сессии, в консультации с Комитетом постоянных представителей, рационализированные программу работы и бюджет на двухгодичный период 2020-2021 годов, обеспечивающие контроль и регулирование доли ресурсов, предназначенных, соответственно, для покрытия административных расходов и нормотворческих и операционных программных мероприятий, с подробной классификацией по статьям расходов не связанных с финансированием должностей потребностей и с четким акцентом (и обоснованием такого акцента) на использование ресурсов на программные мероприятия, согласующиеся с Новой программой развития городов и городской составляющей целей в области устойчивого развития;

25. *просит далее* Директора-исполнителя обеспечить надлежащие консультации с Комитетом постоянных представителей в отношении стратегических рамок и программ работы, включая любые предлагаемые изменения в этих документах, в течение всего межсессионного периода;

26. *порукает* Директору-исполнителю представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

## Приложение

	<i>Стратегические приоритеты</i>	<i>Городское законодательство, землепользование и управление</i>	<i>Городское планирование и проектирование</i>	<i>Городское хозяйство и муниципальное финансирование</i>	<i>Основные городские услуги</i>	<i>Жилье и благоустройство трущоб</i>	<i>Снижение рисков и восстановление</i>	<i>Исследовательская работа и развитие потенциала</i>	<i>Исполнительное руководство и управление и директивные органы</i>	<i>Программная поддержка</i>	<i>Всего</i>
<b>Утвержденные ассигнования на 2016-2017 годы</b>	Источник средств										
	Регулярный бюджет	2138,6	2258,6	2972,8	2096,1	840,6	906,7	3833,4	5636,0	1842,5	<b>22 525,3</b>
	Средства общего назначения в Фонде	3113,2	4236,9	3348,6	3889,8	3637,6	4426,2	4453,5	13 775,7	4736,0	<b>45 617,5</b>
	Средства специального назначения в Фонде	14 591,7	22 478,6	5166,6	33 414,4	6593,3	1001,4	5002,7	10 374,3	2674,5	<b>101 297,5</b>
	Техническое сотрудничество	45 027,4	41 350,9	28 003,5	26 976,5	77 749,0	76 179,0	14 135,2	3060,0	427,4	<b>312 909,0</b>
	<b>Всего</b>	<b>64 870,9</b>	<b>70 325,1</b>	<b>39 491,5</b>	<b>66 376,9</b>	<b>88 820,5</b>	<b>82 513,3</b>	<b>27 424,8</b>	<b>32 846,0</b>	<b>9680,4</b>	<b>482 349,4</b>
	Категория расходов										
Расходы, связанные с должностями	5412,6	6140,5	5811,3	6920,0	7351,8	8505,3	6660,2	17 238,4	7522,7	<b>71 562,8</b>	
Расходы, не связанные с должностями	59 458,3	64 184,6	33 680,2	59 456,9	81 468,7	74 008,0	20 764,6	15 607,6	2157,7	<b>410 786,6</b>	
<b>Всего</b>	<b>64 870,9</b>	<b>70 325,1</b>	<b>39 491,5</b>	<b>66 376,9</b>	<b>88 820,5</b>	<b>82 513,3</b>	<b>27 424,8</b>	<b>32 846,0</b>	<b>9680,4</b>	<b>482 349,4</b>	
<b>Смета на 2018-2019 годы</b>	Источник средств										
	Регулярный бюджет	1959,6	2066,0	2725,4	1922,7	764,2	824,1	3506,8	3965,8	1686,9	<b>19 421,5</b>
	Средства общего назначения в Фонде	1513,5	3133,8	1507,2	2041,3	1530,7	1728,5	1462,4	8496,1	4647,2	<b>26 060,7</b>
	Средства специального назначения в Фонде	21 158,9	25 978,7	10 325,6	27 851,9	11 125,4	13 229,9	7745,7	14 432,1	8046,2	<b>139 894,4</b>
	Техническое сотрудничество	36 872,0	39 877,7	40 673,3	39 835,3	54 101,9	69 199,0	26 836,8	3163,9	3858,6	<b>314 418,6</b>
	<b>Всего</b>	<b>61 504,0</b>	<b>71 056,3</b>	<b>55 231,4</b>	<b>71 651,2</b>	<b>67 522,2</b>	<b>84 981,6</b>	<b>39 551,7</b>	<b>30 057,8</b>	<b>18 238,9</b>	<b>499 795,2</b>

<i>Стратегические приоритеты</i>	<i>Городское законодательство, землепользование и управление</i>	<i>Городское планирование и проектирование</i>	<i>Городское хозяйство и муниципальное финансирование</i>	<i>Основные городские услуги</i>	<i>Жилье и благоустройство трущоб</i>	<i>Снижение рисков и восстановление</i>	<i>Исследовательская работа и развитие потенциала</i>	<i>Исполнительное руководство и управление и директивные органы</i>	<i>Программная поддержка</i>	<i>Всего</i>
Категория расходов										
Расходы, связанные с должностями	3517,3	5093,9	4258,4	4255,0	4769,7	5427,0	3804,0	11 740,7	12 265,5	<b>55 131,5</b>
Расходы, не связанные с должностями	57 986,7	65 962,4	50 973,0	67 396,2	62 752,5	79 554,5	35 747,7	18 317,1	5973,5	<b>444 663,7</b>
<b>Всего</b>	<b>61 504,0</b>	<b>71 056,3</b>	<b>55 231,4</b>	<b>71 651,2</b>	<b>67 522,2</b>	<b>84 981,6</b>	<b>39 551,7</b>	<b>30 057,8</b>	<b>18 238,9</b>	<b>499 795,2</b>

## 26/4. Обеспечение безопасности в городах и населенных пунктах

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 23/14 об устойчивом развитии городов на основе политики повышения безопасности в городах и предупреждения городской преступности и признавая ее осуществление и рост участия в нем местных органов власти и управления через Глобальную сеть по повышению безопасности в городах,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 24/6 о поддержке мер по созданию более безопасных городов, в которой подчеркивается важность создания потенциала и технического сотрудничества для программы «Повышение уровня безопасности в городах» Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) и содержится призыв к ООН-Хабитат ускорить эффективное осуществление программы «Повышение уровня безопасности в городах», чтобы реагировать на потребности стран в условиях роста преступности и насилия во многих городах,

*ссылаясь далее* на свою резолюцию 25/4 об осуществлении стратегического плана на период 2014-2019 годов,

*руководствуясь* резолюцией 68/188 Генеральной Ассамблеи от 18 декабря 2013 года, в которой Генеральная Ассамблея просила Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности предоставить ООН-Хабитат существенную помощь для поддержки усилий в целях содействия подготовке руководящих принципов Организации Объединенных Наций по повышению безопасности в городах с учетом Руководящих принципов для сотрудничества и технической помощи в области борьбы с преступностью в городах<sup>8</sup> и Руководящих принципов для предупреждения преступности<sup>9</sup> и регулярно информировать государства-члены о ходе работы для получения замечаний,

*руководствуясь также* обязательством в Новой программе развития городов, как указано в пункте 103, и с учетом всех перечисленных в нем проблем в области безопасности, по интеграции политики предупреждения преступности и насилия при разработке стратегий и мероприятий по развитию городов,

*выражая признательность* за партнерские отношения, которые были установлены программой «Повышение уровня безопасности в городах» ООН-Хабитат в рамках системы Организации Объединенных Наций с такими субъектами, как Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности, Программой развития Организации Объединенных Наций, Детским фондом Организации Объединенных Наций и Структурой Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин в деле включения принципов повышения безопасности в городах в их программы в соответствии с их мандатами,

*признавая* сохранение проблем, связанных с получением достаточных финансовых ресурсов, необходимых для реализации программ безопасности в городах и многосекторальных и профилактических подходов в городах и населенных пунктах,

1. *подчеркивает*, что ООН-Хабитат необходимо содействовать совершенствованию городского планирования, законодательства и стратегий финансирования в поддержку осуществления Новой программы развития городов с использованием, помимо прочего, согласованного и комплексного подхода к предупреждению преступности, насилия и конфликтов в городах путем укрепления знаний и опыта, приобретенных за 20 лет работы в рамках программы «Повышение уровня безопасности в городах» в более чем 70 городах мира;

2. *настоятельно рекомендует* всем государствам – членам Организации Объединенных Наций поддерживать партнерства по открытым данным, которые способствуют повышению уровня безопасности в городах для укрепления опирающихся на фактические данные политики и практики в области повышения уровня безопасности в городах и позволяют правительствам на более систематической основе отслеживать ход осуществления связанных с безопасностью обязательств в Новой программе развития городов в том, что касается целей 5, 11, 16 и 17 в области устойчивого развития;

3. *призывает* ООН-Хабитат в рамках имеющихся ресурсов и в рамках ее существующего мандата более широко освещать имеющиеся инструменты, методы и

<sup>8</sup> Резолюция 1995/9 Экономического и Социального Совета, приложение.

<sup>9</sup> Резолюция 2002/13 Экономического и Социального Совета, приложение.

экспертные знания посредством программы «Повышение уровня безопасности в городах», которая предоставит инструменты мониторинга для оказания поддержки правительствам в разработке опирающейся на фактические данные политики и практики в области повышения уровня безопасности в городах в соответствии с целями устойчивого развития и Новой программой развития городов;

4. *просит* Директора-исполнителя продолжать тесные консультации с соответствующими учреждениями, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, испрашивать мнения государств-членов о нынешнем проекте общесистемных руководящих принципов Организации Объединенных Наций по повышению уровня безопасности в городах и представить руководящие принципы для рассмотрения Советом управляющих на его двадцать седьмой сессии;

5. *просит также* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе работы по осуществлению настоящей резолюции.

## **26/5. Региональная техническая поддержка в области устойчивого жилья и городского развития со стороны региональных консультативных структур**

*Совет управляющих,*

*сознавая* выраженное в Новой программе развития городов стремление «укреплять усилия по мобилизации ресурсов посредством партнерских связей, информационно-пропагандистской деятельности и информационно-просветительских мероприятий, связанных с осуществлением Новой программы развития городов, с использованием существующих инициатив»<sup>10</sup>, а также цель 17 в области устойчивого развития<sup>11</sup> и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития<sup>12</sup>,

*ссылаясь* на свою резолюцию 24/8, в которой Совет призывал к изучению возможностей укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг и обмена опытом между Региональным совещанием министров и органов высокого уровня по вопросам жилья и градостроительства в Латинской Америке и Карибском бассейне, Африканской конференцией на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства, Азиатско-тихоокеанской конференцией на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства и Форумом по вопросам жилья и градостроительства на уровне министров арабских государств, и просил Директора-исполнителя оказывать поддержку региональным и тематическим подразделениям Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в деле поддержки региональных форумов,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 20/2, в которой Совет предложил правительствам укреплять или создавать консультационные структуры и использовать их для привлечения дополнительного внимания к вопросам, рассматриваемым Советом управляющих,

*ссылаясь далее* на резолюцию 66/288 Генеральной Ассамблеи от 27 июля 2012 года, в которой признается важность регионального аспекта устойчивого развития и отмечается, что региональные механизмы могут дополнять и способствовать эффективному претворению стратегий устойчивого развития в конкретные действия на национальном уровне,

*отмечая с признательностью* вспомогательную роль и постоянное участие ООН-Хабитат и ее региональных, тематических и страновых подразделений в формировании региональных консультативных структур, включая, в частности, Азиатско-Тихоокеанскую конференцию на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства, Региональное совещание министров и органов высокого уровня по вопросам жилья и градостроительства в Латинской Америке и Карибском бассейне, Специализированный технический комитет Африканского союза по вопросам государственной службы, местного управления, градостроительства и децентрализации и Форум по вопросам жилья и градостроительства на уровне министров арабских государств, а также соответствующие отделения Организации Объединенных Наций и региональные механизмы,

<sup>10</sup> Новая программа развития городов: Декларация Кито об экологически устойчивых городах и населенных пунктах для всех, пункт 169.

<sup>11</sup> Резолюция 70/1 Генеральной Ассамблеи.

<sup>12</sup> Имеется по адресу: [www.un.org/esa/ffd/wp-content/uploads/2015/08/AAAA\\_Outcome.pdf](http://www.un.org/esa/ffd/wp-content/uploads/2015/08/AAAA_Outcome.pdf).

*признавая важность* сотрудничества между государствами-членами региональных консультативных структур и ООН-Хабитат для достижения целей устойчивого жилья и урбанизации в каждом регионе,

*высоко оценивая* организацию регулярных региональных конференций на уровне министров и приветствуя предстоящие конференции на уровне министров в регионе Латинской Америки и Карибского бассейна в Аргентине в июне 2017 года; в Арабском регионе – в Марокко в декабре 2017 года; в Азиатско-Тихоокеанском регионе – в Исламской Республике Иран в сентябре/октябре 2018 года; и в Африканском регионе – в Эфиопии в декабре 2018 года;

1. *просит* Директора-исполнителя оказывать поддержку, в рамках имеющихся ресурсов и существующего мандата, региональным, тематическим и страновым подразделениям ООН-Хабитат в деле поддержки таких региональных консультативных структур и работать в тесном контакте с ними для достижения целей Новой программы развития городов;

2. *призывает* эти региональные консультативные структуры изучить возможности укрепления сотрудничества по линии Юг-Юг и осуществить обмен опытом в отношении, в частности, эффективного осуществления Новой программы развития городов, между собой и с соответствующими отделениями и региональными механизмами Организации Объединенных Наций;

3. *призывает* государства – члены этих региональных консультативных структур обмениваться на благоприятных и принятых условиях своими знаниями и заблаговременно вносить активный вклад посредством виртуальных платформ и другими способами;

4. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

## **26/6. Всемирный форум по вопросам городов**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на пункт 10 своей резолюции 18/5, в которой Директору-исполнителю было поручено оказывать содействие объединению Форума по городской среде и Международного форума по проблемам нищеты в городах в новый форум по вопросам городов с целью усиления координации международной поддержки в деле осуществления Повестки дня Хабитат,

*ссылаясь также* на резолюцию 56/206 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года, и, в частности, на пункт 3 раздела В, в котором Генеральная Ассамблея подтвердила, что Всемирный форум по вопросам городов будет недирективным техническим форумом, на котором эксперты могут обмениваться мнениями в те годы, когда сессии Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) не проводятся; и на пункт 7 резолюции 56/205 Генеральной Ассамблеи от 21 декабря 2001 года, в котором Генеральная Ассамблея призвала местные органы власти и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат по мере необходимости участвовать в работе Форума в его роли консультативного органа при Директоре-исполнителе Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам в дополнение к последующим призывам Генеральной Ассамблеи ко всем правительствам принять активное участие в сессиях Форума<sup>13</sup>,

*ссылаясь далее* на резолюцию 31/140 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1976 года о плане конференций, в которой Генеральная Ассамблея постановила, что органы Организации Объединенных Наций могут проводить сессии вне своих постоянных штаб-квартир в тех случаях, когда правительство, предложившее созвать сессию в пределах своей территории, соглашается покрыть фактические дополнительные прямые или косвенные расходы, после консультации с Генеральным секретарем относительно их характера и возможных объемов,

*ссылаясь* на содержащееся в резолюции 58/226 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 2003 года предложение странам-донорам содействовать участию представителей развивающихся стран в работе Форума, и на ее резолюцию 62/198 от 19 декабря 2007 года, в которой она предложила странам-донорам содействовать участию представителей развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран, включая женщин и молодежь, в работе Форума,

<sup>13</sup> Резолюции Генеральной Ассамблеи 60/203 от 22 декабря 2005 года и 62/198 от 19 декабря 2007 года.

ссылаясь на свои резолюции 20/10 от 8 апреля 2005 года, 22/10 от 3 апреля 2009 года и 23/5 от 15 апреля 2011 года,

вновь подтверждая цели Всемирного форума по вопросам городов, изложенные в приложении IV к докладу о работе первой сессии Форума, состоявшейся в Найроби с 29 апреля по 3 мая 2002 года<sup>14</sup>,

выражая признательность за доклады Директора-исполнителя о работе шестой и седьмой сессий Форума<sup>15</sup>,

приветствуя вклад правительства Италии, региона Кампания, провинции Неаполь и муниципалитета Неаполя в проведение шестой сессии Форума в Неаполе, Италия, с 1 по 7 сентября 2012 года; а также правительства Колумбии и муниципалитета города Медельин в проведение в Медельине, Колумбия, с 5 по 11 апреля 2014 года седьмой сессии Форума, собравшей более 22 000 участников из 142 стран,

отмечая с озабоченностью, что координация подготовки к следующей сессии Форума осуществляется в Нью-Йорке, что не позволяет обеспечить эффективное вовлечение и участие Комитета постоянных представителей,

приветствуя участие в Форуме различных заинтересованных сторон и групп заинтересованных сторон, включая, но не ограничиваясь ими, национальные правительства, местные органы власти и управления, членов национальных, региональных и международных ассоциаций местных органов власти и управления, организацию «Парламентарии мира по Хабитат», неправительственные организации, общинные организации, информационные организации, специалистов в области населенных пунктов, научно-исследовательские институты и академии наук, профессиональные ассоциации, частный сектор, деловые круги и некоммерческие организации, фонды, соответствующие организации системы Организации Объединенных Наций и другие международные учреждения, и тех, кто участвовал в процессе Хабитат-III (включая широкую общественность),

выражая признательность за успешную организацию шестой и седьмой сессий Форума и растущую заинтересованность международного сообщества в нем, о чем свидетельствует успешное поочередное проведение семи сессий, подтвердивших роль Форума как главной глобальной площадки для взаимодействия между директивными органами, руководителями местных органов власти и управления, неправительственными заинтересованными сторонами и специалистами-практиками в области населенных пунктов,

признавая, что Форум проводится раз в два года в разных принимающих городах и странах и что после седьмой сессии принимающие города избираются на основе процесса открытого конкурсного отбора, а ООН-Хабитат выступает в качестве организатора и секретариата Форума, расположенного в штаб-квартире ООН-Хабитат, и что новаторский и всеобъемлющий характер Форума в сочетании с участием в нем представителей высокого уровня делает его уникальным мероприятием в рамках Организации Объединенных Наций и главным всемирным собранием по вопросам городов,

1. приветствует предложение правительства Малайзии и города Куала-Лумпур и выбор их принимающей стороной девятой сессии Форума с 7 по 13 февраля 2018 года, а также выбор правительства Объединенных Арабских Эмиратов принимающей стороной десятой сессии Форума в Абу-Даби в 2020 году;

2. вновь заявляет о своей поддержке процесса деятельности Форума и своем обязательстве продолжать сотрудничество с принимающими сторонами следующих сессий Форума, признавая, что Форум является главной глобальной площадкой для взаимодействия между директивными органами, руководителями местных органов власти и управления, неправительственными заинтересованными сторонами и специалистами-практиками в области населенных пунктов;

3. просит Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, продолжать реализацию основных выводов, основанных на результатах обзора первых четырех сессий Форума<sup>16</sup> и оценки шестой и седьмой сессий Программой Организации

<sup>14</sup> Имеется по адресу: [http://unhabitat.org/wp-content/uploads/2016/07/WUF1\\_report.pdf](http://unhabitat.org/wp-content/uploads/2016/07/WUF1_report.pdf).

<sup>15</sup> HSP/GC/24/2/Add.2 и HSP/GC/25/2/Add.2.

<sup>16</sup> HSP/GC/23/INF/3.

Объединенных Наций по населенным пунктам, которые совпадают, не предопределяя любых других появляющихся выводов;

4. *просит также* Директора-исполнителя усовершенствовать и сформулировать процесс своевременного планирования для самой ООН-Хабитат и для всех соответствующих внешних заинтересованных сторон, на основе структуры, ориентированной на достижение конкретных результатов, определив четко поставленные цели и установив поддающиеся измерению показатели успешной деятельности, разработав благоприятствующий работе формат проведения мероприятий и укрепив механизмы отчетности в целях эффективного сбора существенных итогов сессий Форума;

5. *просит далее* Директора-исполнителя в консультации с Комитетом постоянных представителей провести оценку воздействия и итогов каждой сессии Форума с использованием подхода, ориентированного на достижение конкретных результатов, включая различные инструменты и механизмы оценки;

6. *просит* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, через Форум и совместно с информационно-пропагандистскими и партнерскими платформами ООН-Хабитат содействовать привлечению всех соответствующих заинтересованных сторон к осуществлению Новой программы развития городов в сотрудничестве с городами, в которых проводятся сессии Форума;

7. *подчеркивает* необходимость того, чтобы с Комитетом постоянных представителей проводились активные консультации в ходе планирования и организации сессий Форума для обеспечения транспарентного, всеобъемлющего, эффективного и своевременного планирования;

8. *просит* Директора-исполнителя обеспечить, чтобы секретариат Форума и далее располагался в штаб-квартире ООН-Хабитат в Найроби и чтобы подготовка всех сессий Форума эффективно координировалась отвечающим за Всемирный форум по вопросам городов подразделением штаб-квартиры ООН-Хабитат, и чтобы с Комитетом постоянных представителей проводились надлежащие консультации и чтобы он принимал полноценное участие в процессе подготовки всех сессий Форума;

9. *просит также* Директора-исполнителя в случае целесообразности заниматься координацией, в том числе в соответствии с подпрограммами ООН-Хабитат и с региональными отделениями и подразделениями и посредством межведомственного механизма поддержки Форума, с целью внесения вклада в обеспечение успешного проведения сессий Форума и в интересах максимального использования собственного потенциала и ограничения использования услуг консультантов;

10. *просит далее* Директора-исполнителя продолжать процесс отбора принимающего города для одиннадцатой сессии Форума, которая будет проведена в 2022 году, обратившись к правительствам с призывом выразить заинтересованность в проведении этого мероприятия в своих городах, и просит опубликовать сообщение о выбранных принимающих стране и городе для одиннадцатой сессии во время девятой сессии Форума в феврале 2018 года;

11. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о ходе осуществления настоящей резолюции.

## 26/7. Аккредитация

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 19/1 от 9 мая 2003 года, озаглавленную «Правила процедуры Совета управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам», и, в частности, правила 64, 65 и 66, касающиеся роли местных органов власти и управления и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат в работе Совета управляющих и его вспомогательных органов,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 19/8 от 9 мая 2003 года, в которой он постановил подтвердить, по запросу, аккредитацию при Совете управляющих местных органов власти и управления и других партнеров по осуществлению Повестки дня Хабитат, которые были аккредитованы на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-II) и на специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для всестороннего обзора и оценки хода осуществления Повестки дня Хабитат, состоявшейся в Нью-Йорке 6-8 июня 2001 года,

*ссылаясь далее* на резолюцию 70/210 Генеральной Ассамблеи от 22 декабря 2015 года, в которой Ассамблея утвердила временные правила процедуры Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся в Кито 17-20 октября 2016 года, и порядок аккредитации и участия основных групп и других заинтересованных сторон в подготовительном процессе и работе Хабитат-III, изложенные в приложениях I и II к резолюции,

*признавая* необходимость реформирования системы аккредитации, в консультации с государствами-членами, опираясь на передовые методы и модели соответствующих многосторонних учреждений, для обеспечения активного участия всех соответствующих заинтересованных сторон, контроля за аккредитацией и повышения транспарентности и подотчетности,

1. *постановляет* подтвердить, по запросу, аккредитацию при Совете управляющих заинтересованных сторон, которые были аккредитованы на Конференции Хабитат-III;

2. *просит* Директора-исполнителя широко распространять всю соответствующую информацию о процедурах аккредитации организаций заинтересованных сторон на сессиях Совета управляющих;

3. *просит также* Директора-исполнителя, в консультации с государствами-членами, подготовить проект политики привлечения заинтересованных сторон на основе учета передовых методов и моделей соответствующих многосторонних учреждений и изучения новых механизмов для содействия обеспечению транспарентности и эффективного участия гражданского общества и представить проект политики до конца 2017 года для его рассмотрения Комитетом постоянных представителей, с тем чтобы внести его для рассмотрения и возможного утверждения Советом управляющих на его двадцать седьмой сессии.

## **26/8. Содействие эффективному осуществлению Новой программы развития городов, связанной с ней последующей деятельности и ее обзору**

*Совет управляющих,*

*приветствуя* итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), озаглавленный «Новая программа развития городов», который был принят главами государств и правительств, министрами и высокопоставленными представителями на Конференции Хабитат-III, состоявшейся в Кито 17-20 октября 2016 года, принятие которого Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приветствовала в своей резолюции 71/235 от 21 декабря 2016 года и одобрила в резолюции 71/256 от 23 декабря 2016 года,

*признавая,* что в Новой программе развития городов вновь подтверждается глобальная приверженность делу устойчивого городского развития как важнейшего шага для достижения устойчивого развития на основе комплексного и скоординированного подхода на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях с участием всех соответствующих субъектов,

*признавая также* взаимосвязь между устойчивой урбанизацией и, среди прочего, устойчивым развитием, снижением риска бедствий и изменением климата,

*вновь подтверждая* обязательства в отношении средств осуществления, включенных в Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и Аддис-Абебскую программу действий третьей Международной конференции по финансированию развития,

*признавая* роль национальных, субнациональных и местных органов власти и управления и соответствующих заинтересованных сторон в осуществлении Новой программы развития городов на протяжении всего процесса, включая разработку политики, планирование, проектирование, осуществление, эксплуатацию и содержание и мониторинг, а также финансирование и своевременное оказание услуг,

*сознавая,* что для эффективного осуществления Новой программы развития городов требуется наличие способствующих этому нормативных основ на глобальном, региональном, национальном, субнациональном и местном уровнях и эффективных средств осуществления, включая финансирование, создание потенциала, разработку и передачу технологий на добровольных и взаимно согласованных условиях и взаимовыгодные партнерские отношения,

*напоминая* о роли и опыте Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) в рамках ее мандата как координатора по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов, в том числе по оказанию поддержки в ходе осуществления Новой программы развития городов, связанной с ней последующей деятельности и ее обзора, в сотрудничестве с другими субъектами системы Организации Объединенных Наций,

*признавая*, что осуществление Новой программы развития городов способствует выполнению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее адаптации к местным условиям на комплексной основе,

*принимая к сведению* необходимость для ООН-Хабитат в рамках ее мандата, чтобы ее работа оказывала поддержку осуществлению Новой программы развития городов, Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, Аддис-Абебской программы действий третьей Международной конференции по финансированию развития, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы и Парижского соглашения, принятого в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата, посредством разработки и осуществления ее стратегического плана,

*принимая к сведению также* стратегический план на 2014-2019 годы, приобретенный по настоящее время опыт в деле его выполнения и поправки к нему,

*принимая к сведению далее* обращенную к Генеральному секретарю просьбу, в свете Новой программы развития городов и в целях повышения эффективности ООН-Хабитат, представить Генеральной Ассамблее на ее семьдесят первой сессии основанную на фактических данных и независимую оценку ООН-Хабитат, результатом которой должен являться доклад, содержащий рекомендации о повышении эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат,

*подчеркивая* необходимость для всех государств-членов и всех заинтересованных сторон обеспечить полное практическое осуществление принятого в Кито плана комплексного, целостного и своевременного осуществления Новой программы развития городов, принимая во внимание различные национальные реалии, возможности и уровни развития и важность координации и синергии в достижении целей Программы и реализации связанных с урбанизацией компонентов других соответствующих глобальных документов,

*подчеркивая также*, что хорошо спроектированные, спланированные и управляемые города и другие населенные пункты имеют важное значение для улучшения условий жизни всех жителей, особенно малоимущих и лиц, находящихся в уязвимом положении, включая пожилых людей и инвалидов,

*вновь подтверждая* резолюцию 23/1 Совета управляющих от 15 апреля 2011 года и резолюцию 24/4 Совета управляющих от 19 апреля 2013 года, в которых говорится о поддержке учета гендерной проблематики в рамках нормотворческой и операционной деятельности ООН-Хабитат, а также о необходимости учитывающих гендерные аспекты подходов, признаваемых в Новой программе развития городов,

1. *призывает* все государства-члены, а также других добровольных доноров предоставлять ресурсы в достаточных и предсказуемых объемах;
2. *настоятельно призывает* Директора-исполнителя обеспечить эффективное и подотчетное распоряжение ресурсами при исполнении ООН-Хабитат своей роли координатора осуществления Новой программы развития городов в процессе предоставления соответствующей технической поддержки государствам-членам в целях эффективного осуществления Новой программы развития городов;
3. *также настоятельно призывает* Директора-исполнителя активизировать усилия по расширению донорской базы ООН-Хабитат для добровольных взносов, в том числе от нетрадиционных стран-доноров, частного сектора, фондов и отдельных лиц, в соответствии с финансовыми положениями и правилами Организации Объединенных Наций;
4. *призывает* Директора-исполнителя, в соответствии с ролью ООН-Хабитат как координатора по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов, включая поддержку осуществления Новой программы развития городов и ее обзора, сотрудничать с другими программами и субъектами Организации Объединенных Наций, государствами-членами, местными органами власти и управления и соответствующими заинтересованными сторонами, а также посредством привлечения экспертов, вносить вклад в общесистемную стратегию

Организации Объединенных Наций и продолжать предоставлять основанные на фактических данных практические указания по осуществлению Новой программы развития городов и связанных с ней аспектов целей в области устойчивого развития, а также продолжать дальнейшую разработку системы действий для осуществления Новой программы развития городов, в тесной консультации с государствами-членами, местными органами власти и управления и заинтересованными сторонами;

5. *порукает* Директору-исполнителю в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат каждые шесть месяцев представлять Комитету постоянных представителей доклад о сотрудничестве Программы с другими субъектами Организации Объединенных Наций и заинтересованными сторонами как координатора по вопросам устойчивой урбанизации и населенных пунктов при осуществлении Новой программы развития городов и ее обзора;

6. *призывает* Директора-исполнителя оказывать поддержку государствам-членам, по их просьбе и в рамках предусмотренной мандатом существующей деятельности ООН-Хабитат, для разработки комплексных стратегий и механизмов осуществления в целях обеспечения устойчивого развития городов на национальном, региональном и местном уровнях, в частности, пропагандируя надлежащее территориальное планирование, эффективное регулирование и подходящие финансовые инструменты;

7. *призывает* государства-члены на двадцать седьмой сессии Совета управляющих делиться передовыми методами осуществления Новой программы развития городов на ее ранних этапах;

8. *просит* Генерального секретаря своевременно представить доклад о независимой оценке с изложением рекомендаций о повышении эффективности, результативности, подотчетности и поднадзорности ООН-Хабитат для рассмотрения Советом управляющих и Генеральной Ассамблеей;

9. *порукает* Директору-исполнителю, согласно соответствующим пунктам Новой программы развития городов, осуществлять координацию последующей деятельности в связи с Новой программой развития городов и ее обзора в сотрудничестве с другими субъектами системы Организации Объединенных Наций и своевременно готовить и представлять раз в четыре года доклады об этом для рассмотрения и принятия соответствующих мер;

10. *также поручает* Директору-исполнителю разработать, в рамках имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, в тесном сотрудничестве с другими подразделениями системы Организации Объединенных Наций, в консультации с государствами-членами и с учетом рекомендаций, содержащихся в докладе о независимой оценке, и мнений соответствующих заинтересованных сторон, предложение о создании единой глобальной системы мониторинга, которая будет способствовать осуществлению контроля за достижением целей Новой программы развития городов, а также городского аспекта Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, на систематической основе;

11. *порукает далее* Директору-исполнителю координировать подготовку доклада, представляемого раз в четыре года, во исполнение пункта 168 Новой программы развития городов;

12. *просит* Директора-исполнителя работать в тесной консультации с государствами-членами во всех областях своей деятельности в рамках Новой программы развития городов в их странах в соответствии с Рамочной программой Организации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития;

13. *порукает также* Директору-исполнителю выделять средства, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, для оказания поддержки ранее принятым и действующим обязательствам в отношении эффективного и действенного учета гендерной проблематики для достижения гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и девочек, используя такие существующие структуры, как Консультативная группа по гендерным вопросам, объединения женских и других соответствующих организаций, и призывает государства-члены включать вопросы участия девочек и женщин всех возрастов в местных, национальных и международных структурах при осуществлении Новой программы развития городов;

14. *призывает* государства-члены принимать во внимание опыт молодежи при осуществлении Новой программы развития городов и достижении целей в области устойчивого

развития на местном, национальном, региональном и международном уровнях, привлекать молодежь к процессу принятия решений на международном, национальном и субнациональном уровнях, признать Консультативный совет по делам молодежи, учрежденный в соответствии с резолюцией 19/13 Совета управляющих от 9 мая 2003 года и резолюцией 23/7 Совета управляющих от 15 апреля 2013 года, и вновь подтвердить его роль в консультировании ООН-Хабитат по вопросам, касающимся молодежи, в контексте Новой программы развития городов;

15. *призывает* правительства осуществлять ориентированные на молодежь политику и планы в таких областях, как общественные работы, добровольчество, развитие навыков, создание достойных рабочих мест и занятость, средства к существованию, развитие и стимулирование предпринимательства, особенно для малоимущих и находящихся в уязвимом положении и в условиях конфликта и в постконфликтных ситуациях;

16. *порукает* Директору-исполнителю обратиться с призывом к городам, в свете предусмотренного в Новой программе развития городов обязательства прекратить эпидемию СПИДа, активизировать многосекторальное реагирование на ВИЧ в рамках их планов городского развития и ни о ком не забывать, для того чтобы города вносили вклад в национальные и глобальные достижения в деле прекращения эпидемии СПИДа как угрозы обществу к 2030 году, в рамках повестки дня в области устойчивого развития;

#### **A. Обеспечение доступа к достаточному и устойчивому жилью**

17. *призывает* государства-члены предпринимать, при необходимости, дальнейшие реформы жилищного сектора и разрабатывать устойчивую и комплексную политику в отношении безопасного и доступного жилья, законодательства и стратегий, которые способствуют постепенной реализации права на удовлетворительный уровень жизни, включая достаточное жилье, и которые направлены на улучшение доступа к достаточному, безопасному, устойчивому и доступному по цене жилью, и тем самым улучшать жизнь для миллионов городских жителей, в том числе посредством благоустройства трущоб, как это предусмотрено в Новой программе развития городов;

18. *порукает* Директору-исполнителю, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, взаимодействовать со всеми заинтересованными субъектами в отношении возможностей для решения существующих проблем, связанных с устойчивой урбанизацией, с особым вниманием к устойчивому, достаточному, безопасному и доступному по цене жилью, а также к высококачественным и экоустойчивым зданиям и строительству;

#### **B. Комплексное планирование населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации**

19. *призывает* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, помогать государствам-членам, по их запросу и в рамках предусмотренных мандатом мероприятий, разрабатывать свои национальные стратегии по вопросам городов и проводить их обзор, включая содержание и процесс городского и территориального планирования, с учетом Международных руководящих принципов, касающихся городского и территориального планирования, а также при разработке новых инновационных инструментов в сотрудничестве с местными органами власти и другими соответствующими субъектами;

20. *также призывает* Директора-исполнителя, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, продолжать далее развивать Лабораторию городского планирования и проектирования в виде интеграционного механизма и одного из инструментов для оказания поддержки государствам-членам в осуществлении соответствующих элементов Новой программы развития городов;

#### **C. Синергия и финансирование в интересах устойчивой урбанизации**

21. *порукает* Директору-исполнителю, в пределах имеющихся ресурсов и в рамках существующего мандата ООН-Хабитат, сотрудничать с государствами-членами и всеми соответствующими заинтересованными сторонами в содействии комплексному подходу к осуществлению Новой программы развития городов на всех уровнях власти путем укрепления синергии между секторами с учетом конкретных экспертных знаний и ресурсов всех соответствующих заинтересованных сторон, включая местные органы власти и управления, общественные организации, частный сектор и научные круги, работая сообща в целях осуществления Новой программы развития городов и в контексте Повестки дня в области

устойчивого развития на период до 2030 года, Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий, Аддис-Абебской программы действий и Парижского соглашения, принятого в соответствии с Рамочной конвенцией Организации Объединенных Наций об изменении климата;

22. *приветствует* инициативы ООН-Хабитат в отношении сотрудничества с соответствующими субъектами Организации Объединенных Наций<sup>17</sup> и Группой Всемирного банка в создании механизма многостороннего осуществления в интересах устойчивого городского развития;

23. *призывает* Директора-исполнителя, для эффективного осуществления Новой программы развития городов, оказывать поддержку государствам-членам, субнациональным и местным органам власти и управления, по мере необходимости, в целях дальнейшего получения доступа к финансовым средствам, включая механизм многостороннего осуществления в интересах устойчивого городского развития, Зеленый климатический фонд, Глобальный экологический фонд, Адаптационный фонд и климатические инвестиционные фонды, для оказания на всех уровнях поддержки политике и программам, ориентированным на конкретные действия;

24. *порукает* Директору-исполнителю представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о выполнении настоящей резолюции.

## **26/9. Населенные пункты, созданные на оккупированных палестинских территориях**

*Совет управляющих,*

*ссылаясь* на свою резолюцию 19/18 от 9 мая 2003 года, в которой им одобрено создание Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа и Целевого фонда технического сотрудничества, и свою резолюцию 22/11 от 3 апреля 2009 года, в которой он призвал государства-члены предоставить финансовую поддержку Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа и Целевому фонду технического сотрудничества,

*ссылаясь также* на свою резолюцию 23/2 от 15 апреля 2011 года, в которой он призвал Программу Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (ООН-Хабитат) сосредоточить ее деятельность на вопросах жилья, землепользования и планирования, признавая качество технических оценок, организованных ООН-Хабитат, и отмечая прогресс, достигнутый по этим вопросам при техническом содействии ООН-Хабитат,

*признавая* трудности обеспечения финансовой устойчивости Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа и Целевого фонда технического сотрудничества,

1. *призывает* ООН-Хабитат продолжать уделять основное внимание в своей работе острым гуманитарным потребностям и потребностям в области развития, выявленным с помощью технических оценок ООН-Хабитат. Следует продолжать особо акцентировать важные потребности палестинского населения на оккупированных палестинских территориях после 1967 года путем укрепления проектов ООН-Хабитат, как предусмотрено в различных докладах ООН-Хабитат, при всесторонней координации со всеми заинтересованными сторонами;

2. *порукает* Директору-исполнителю ООН-Хабитат вновь создать Консультативный совет при Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа и Целевом фонде технического сотрудничества, уделяя особое внимание оценке прогресса и поддержке мобилизации средств для устранения выявленных недостатков и дефицита, также принимая во внимание осуществление Новой программы развития городов;

3. *призывает* государства-члены и другие заинтересованные стороны, которые в состоянии сделать это, оказывать финансовую поддержку Специальной программе по населенным пунктам для палестинского народа и Целевому фонду технического сотрудничества;

<sup>17</sup> Включая, в настоящее время, Программу развития Организации Объединенных Наций, Всемирную продовольственную программу, Программу Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Управление Организации Объединенных Наций по обслуживанию проектов, Структуру Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин и «Глобальный договор» Организации Объединенных Наций.

4. *призывает* все заинтересованные стороны принять практические меры, которые могут способствовать устойчивой урбанизации на оккупированных палестинских территориях, и тем самым улучшить условия для мира;

5. *просит* Директора-исполнителя представить Совету управляющих на его двадцать седьмой сессии доклад о прогрессе, достигнутом в отношении Специальной программы по населенным пунктам для палестинского народа, в том числе о прогрессе в деле мобилизации финансовых ресурсов для Целевого фонда технического сотрудничества.

## Приложение II

### **Послание Генерального секретаря Организации Объединенных Наций Совету управляющих Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам на его двадцать шестой сессии**

Выражаю признательность всем участникам этого совещания Совета управляющих ООН-Хабитат за вашу приверженность более устойчивому будущему.

Мы живем в век беспрецедентного роста городов. Впервые в истории города стали домом для более чем половины человечества. К 2050 году двое из каждых трех человек на Земле будут жить в городских районах.

Я приветствую то, что вы уделяете повышенное внимание осуществлению Новой программы развития городов, которая может способствовать созданию более «зеленых», чистых, безопасных и инклюзивных городов.

При правильном подходе урбанизация может решить проблемы неравенства, экономической стагнации, изменения климата и бедствий.

Это будет способствовать достижению прогресса в реализации целей в области устойчивого развития и Парижского соглашения об изменении климата.

Для того чтобы обеспечить достойную жизнь для всех, нам необходимы города, свободные от преступности, загрязнения и нищеты, – города, где царит многообразие и сильны социальные связи.

Мы будем работать вместе с Советом управляющих для укрепления потенциала ООН-Хабитат по оказанию поддержки странам в решении этой задачи.

Благодарю вас.

## Приложение III

### Резюме Председателя диалога высокого уровня

1. Многие представители заявили о своей приверженности целям ООН-Хабитат и поблагодарили организацию за оказание им помощи в выполнении их национальных задач, касающихся городов и населенных пунктов. Была дана общая высокая оценка приверженности и вкладу г-на Клоса и г-жи Качириры, являющихся, соответственно, Директором-исполнителем и заместителем Директора-исполнителя, в реализацию глобальной программы развития городов, и многие выразили им наилучшие пожелания в связи с предстоящим завершением их работы в ООН-Хабитат.
2. Ряд представителей заявили, что тема совещания – «Возможности для эффективного осуществления Новой программы развития городов» – является своевременной и целесообразной для сохранения приверженности, продемонстрированной в ходе Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III), состоявшейся в Кито в октябре 2016 года, а также высказались в поддержку трех подтем, касающихся содействия обеспечению доступа к адекватному и устойчивому жилью; комплексного планирования населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации; и синергии и финансирования в интересах устойчивой урбанизации.
3. Многие представители рассказали о своих целях и чаяниях, касающихся населенных пунктов, на всех уровнях – от местного до глобального – и признали роль устойчивой урбанизации в процессе социально-экономической трансформации. Было выражено согласие с тем, что следует добиться эффективного управления городами путем использования комплексного подхода, обеспечивающего сбалансированность различных элементов городского развития. Города должны быть инклюзивными, обеспечивать условия для жизни для всех жителей, включая маргинальные и уязвимые группы населения, и создавать возможности для реализации каждым человеком своего потенциала; они должны быть защищенными и безопасными; они должны быть энергоэффективными и благоприятными для климата; они должны обеспечивать надлежащую доступность и разветвленность транспортной сети, используя хорошо продуманные и спланированные системы общественного транспорта; они должны быть экологически устойчивыми и обеспечивать открытые места для отдыха; и они должны обеспечивать возможность для надлежащего предоставления общественных услуг. Кроме того в развивающихся городах следует уделять внимание особым потребностям пожилых людей и инвалидов.
4. Ряд представителей заявили, что проблема жилья заслуживает особого внимания с учетом того важного места, которое оно занимает в урбанизированном пространстве, и базовых человеческих потребностей и права на обеспечение доступного высококачественного жилья с защищенностью имущественных прав на недвижимость. Некоторые представители подчеркнули роль городов как движущих сил национального экономического и социального развития и необходимость разработки стратегий и программ, позволяющих им исполнять эту роль, в том числе посредством обучения и профессиональной подготовки, которые развивают у граждан навыки, обеспечивающие им возможность вносить вклад в повышение благосостояния и благополучия городов. Для достижения всех этих целей необходимо эффективное руководство, позволяющее применять основанные на принципе сотрудничества и инклюзивные подходы, учитывающие потребности в области обеспечения справедливости, прав человека и гендерного равенства и поддерживающие поиск инновационных решений насущных городских проблем. Один из представителей призвал к полной интеграции прав человека в городское законодательство, бюджеты, политику и программы, отметив, что жилье, образование, здравоохранение, водоснабжение, санитария и доступ к правосудию являются правами человека, которые не могут рассматриваться как товар. Другой представитель подчеркнул необходимость создания эффективных институциональных механизмов и структур для обеспечения того, чтобы города и населенные пункты функционировали надлежащим образом в соответствии с разработанными стратегиями и программами.
5. Было выражено единодушное мнение относительно того, что достижение этих целей и чаяний сопряжено с разнообразными трудностями. Большое и растущее число городских жителей до сих пор обитает в трущобах и неформальных поселениях. Программы развития городов страдают от нехватки финансирования и ресурсов. Некоторые проблемы в последние годы усилились, включая потоки мигрантов, беженцев и перемещенных лиц, угрозу террористической деятельности и разрушение городских населенных пунктов в результате вооруженных конфликтов, что подрывает стабильность городов, процесс руководства ими и

оказания услуг. Все вызовы, с которыми сталкиваются городские поселения, также усугубляются быстрым ростом темпов урбанизации, особенно в развивающихся странах, в которых миграция из сельских в городские районы приводит к резкому увеличению числа городских жителей. В этих условиях обеспечение достойного доступного жилья становится наиважнейшей задачей. К числу других проблем, выделенных представителями, относятся перегруженность, загрязнение, деградация окружающей среды, нищета и чрезмерная нагрузка на сферу городских услуг и благ. Кроме того, на всех уровнях правительства часто не имеется достаточного потенциала и ресурсов для решения проблем, с которыми сталкиваются города и другие населенные пункты.

6. Ряд представителей увязали прогресс в области развития населенных пунктов с недавними международными соглашениями и договоренностями, поместившими городскую повестку дня в более широкие рамки устойчивого развития, и признали связь между всеми аспектами социального, экономического и экологического развития. К числу таких соглашений относятся Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и ее цели и задачи в области устойчивого развития; Парижское соглашение об изменении климата; Аддис-Абебская программа действий третьей Международной конференции по финансированию развития; и Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы. Особую важность имеет цель 11 в области устойчивого развития, касающаяся того, чтобы сделать города и населенные пункты инклюзивными, безопасными, жизнестойкими и устойчивыми, которая тесно связана с принятой на Хабитат-III Новой программой развития городов и в отношении которой ООН-Хабитат будет необходимо оказывать государствам-членам эффективную поддержку в процессе ее осуществления, мониторинга и представления отчетности. Один представитель заявил, что достижение цели 11 в области устойчивого развития потребует качественной организации и координации, а также привлечения широкого спектра заинтересованных сторон на местном, национальном, региональном и международном уровнях.

7. Некоторые представители акцентировали меры, принимаемые на национальном уровне в поддержку национального осуществления мероприятий в области населенных пунктов. Например, Азиатско-тихоокеанская конференция на уровне министров по вопросам жилья и градостроительства (АПМЧУД) занимается решением проблем стремительной урбанизации в регионе и укреплением сотрудничества по линии Юг-Юг; Арабский форум на уровне министров по вопросам жилищного строительства и городского развития является консультативным механизмом для поощрения жилищной политики и стратегий в интересах устойчивого городского развития в арабских странах под эгидой Лиги арабских государств; Союз для Средиземноморья поддержал пять экспериментальных проектов по устойчивому городскому развитию в отдельных странах, имеющих выход к Средиземному морю; и Европейская экономическая комиссия утвердила Женевскую хартию по устойчивому жилью в октябре 2015 года для повышения устойчивости жилья с помощью эффективных стратегий и мер на всех уровнях на основе международного сотрудничества.

8. Было выражено общее согласие относительно важности Хабитат-III и ее результатов, в частности Новой программы развития городов, которая считается важной вехой в истории усилий по улучшению городской среды и будет служить важными рамками для осуществления мероприятий в области населенных пунктов в ближайшие десятилетия и для содействия применению комплексного и межсекторального подхода. Ряд представителей заявили, что их страны разделяют видение Новой программы развития городов. Один представитель заявил, что эта инициатива поможет государствам-членам расширить доступ к достойному жилью, уменьшить неравенство, содействовать устойчивому и всеохватному экономическому росту, обеспечить гендерное равенство, улучшить состояние здоровья и благосостояние людей, повысить жизнестойкость и обеспечить охрану окружающей среды. Другой представитель заявил, что Новая программа развития городов знаменует собой первый шаг на пути к совершенствованию методов планирования городских районов и управления ими таким образом, чтобы обеспечить широкий социальный охват и сократить масштабы нищеты в городах, повысить экологическую устойчивость и жизнестойкость процесса развития городов. Многие представители акцентировали тесные связи между Новой программой развития городов и Повесткой дня на период до 2030 года, которые будут дополнять смежный и целостный характер целей в области устойчивого развития. Один представитель заявил, что Новая программа развития городов была переведена на местный язык его страны для того, чтобы повысить ее доступность.

9. Было выражено согласие с тем, что цели Новой программы развития городов могут быть достигнуты только в результате эффективных действий ООН-Хабитат во взаимодействии со всеми заинтересованными государственными или негосударственными субъектами,

опираясь на политическую волю разработчиков политики и директивных органов. Один представитель обратил внимание на необходимость координации между странами и секторами, а также укрепления синергических связей в рамках системы Организации Объединенных Наций в деле осуществления Программы. Ряд представителей подчеркнули необходимость обеспечения достаточных ресурсов для полной реализации Новой программы. Некоторые представители заявили о необходимости «локализации» Новой программы для того, чтобы она осуществлялась с учетом местных и национальных условий. Была выражена поддержка базового принципа Новой программы, заключающегося в том, что в рамках усилий по ликвидации нищеты во всех ее формах и проявлениях никого нельзя упускать из виду, и более активного вовлечения всех заинтересованных сторон, включая молодежь, женщин и уязвимые группы населения, в осуществление Программы. Один представитель высоко оценил провозглашение Всемирного дня городов в качестве одной из инициатив в поддержку Новой программы развития городов. Ряд представителей заявили, что предстоящая девятая сессия Всемирного форума городов, которая состоится в феврале 2018 года в Куала-Лумпур и в которой примут участие международные эксперты по всем аспектам городских поселений, предоставляет отличную возможность для того, чтобы на раннем этапе оценить прогресс в деле осуществления Новой программы развития городов и наметить будущие усилия по решению проблем городских поселений на нашей планете.

10. Многие представители рассказали об усилиях, прилагаемых в их странах для решения вопросов, с которыми сталкиваются города, и внесения улучшений в различные аспекты жизни в крупных и мелких городах. Некоторые представители упомянули о роли национальной городской политики в поддержании таких усилий. Некоторые представители заявили, что децентрализация и делегирование полномочий местным органам власти помогают придать местный характер программе развития городов и выработать решения, привязанные к местным условиям. Комплексный подход с участием всех заинтересованных субъектов, включая общины, организации гражданского общества и неправительственные организации, оказался эффективным средством мобилизации ресурсов и знаний. Ряд представителей упомянули о вспомогательном законодательстве, регулирующих мерах, программах и стратегиях, которые оказали им помощь в разработке и реализации мер в областях планируемого городского роста, строительства жилья, благоустройства неформальных поселений, предотвращения образования трущоб и разрастания городов, схем строительства социального жилья, инвестиций в инфраструктуру, мобилизации ресурсов и охраны окружающей среды. Одной из важных проблем является генерирование доходов для финансирования оказания основных услуг, и некоторые представители привели в качестве положительного примера государственные/частные партнерства. Была отмечена роль партнеров и доноров в содействии разработке национальных стратегий и программ в интересах устойчивого городского развития. Ряд представителей призвали к укреплению существующих партнерств и налаживанию новых партнерских отношений с участием новых групп заинтересованных сторон в целях построения более светлого и экологически устойчивого будущего городов. Один представитель заявил, что в его стране использование территориальных рамок развития оказалось полезным инструментом принятия территориально обоснованных инвестиционных решений, в результате чего был создан фонд жилищного строительства для содействия привлечению финансирования с низкой процентной ставкой для обеспечения целевых групп населения доступным жильем. Один представитель рассказал о том, как в сотрудничестве с частным сектором, гражданским обществом и партнерами в области развития было создано управление дорожных фондов. Другой представитель заявил, что его страна приступила к осуществлению гражданской хартии для охвата всех жителей основными услугами. Один представитель подчеркнул важность оказания странам поддержки в восстановлении в период после окончания конфликтов. Другой представитель заявил, что важно сохранять культурную идентичность населенных пунктов путем модернизации, учитывающей местные условия. В заключение, один представитель заявил, что его страна подготовила документ об архитектурной политике в качестве руководства по различным моделям жилищного строительства.

11. Ряд представителей подчеркнули необходимость обеспечения надлежащего финансирования и иной поддержки для достижения национальных целей в области устойчивого городского развития, особенно в развивающихся странах. Один представитель настоятельно призвал ООН-Хабитат также улучшить жилищные условия сельского населения, упомянув о принятом в Индии принципе «предоставления городских услуг в сельских районах». Один представитель подчеркнул, что большинство внутренне перемещенных лиц являются выходцами из сельских районов. Несколько представителей подчеркнули, что в основе международной помощи должен лежать принцип общей, но дифференцированной ответственности. Среди путей оказания странам помощи в достижении их национальных целей

были выделены обмен передовой практикой и знаниями, передача технологии, сотрудничество по линии Юг-Юг, инвестиции в научные исследования и создание потенциала. Один представитель заявил, что большую тревогу вызывает нехватка достаточных и предсказуемых ресурсов для поддержки работы ООН-Хабитат, особенно сокращающиеся объемы нецелевого финансирования, что негативно сказывается на способности организации осуществлять свой мандат. Один представитель, отметив, что преобладающими объектами инвестиций в городах, в частности, в наименее развитых странах, являются мегапроекты в сфере недвижимости и инфраструктуры, что лишь усугубляет неравенство между группами населения и способствует дискриминации, призвал к увеличению инвестиций в государственную инфраструктуру и коммунальные услуги. Другой представитель, выступая от имени группы стран, подчеркнул важность обеспечения достаточных финансовых и людских ресурсов для ООН-Хабитат, но при этом настоятельно призвал организацию постараться устранить имеющиеся у нее недостатки с помощью четкого подхода.

12. Некоторые представители объявили о своем авторстве или поддержке резолюций, представленных Совету управляющих на его нынешней сессии. Один представитель настоятельно призвал участников ограничить любые предлагаемые ими резолюции мандатом ООН-Хабитат и целями Новой программы развития городов и избегать политизации.

13. Что касается пути дальнейшего развития ООН-Хабитат, то некоторые представители приветствовали проведение независимой, основанной на фактических данных оценки работы организации, как это предусмотрено в Новой программе развития городов. Один представитель подчеркнул, что независимость оценки имеет важнейшее значение для этого мероприятия. Другой представитель, выступая от имени группы стран, заявил, что необходимо отметить вклад расположенного в Найроби Комитета постоянных представителей при ООН-Хабитат с учетом того, что Найроби является штаб-квартирой ООН-Хабитат. Кроме того, при рассмотрении программы работы организации на двухгодичный период Совету управляющих следует обеспечить, чтобы интересы и приоритеты развивающихся и наименее развитых стран были в полной мере приняты во внимание. Другой представитель заявил, что содержащаяся в Новой программе развития городов просьба о том, чтобы результаты оценки включали в себя рекомендации относительно повышения эффективности, результативности, подотчетности и надзора над ООН-Хабитат, является своевременной и имеет большое значение для улучшения структуры руководства и финансового потенциала Программы. Представители подчеркнули возможности, которые предоставляет устойчивая урбанизация, например, в области создания рыночного пространства, укрепления взаимосвязей, решения вопросов рискованного поведения и социальных проблем в неорганизованных поселениях и содействия всеобъемлющей индустриализации.

14. Ряд представителей обратили особое внимание на партнерские связи их стран с ООН-Хабитат. Относительно будущей роли ООН-Хабитат некоторые представители выразили обеспокоенность по поводу приверженности заинтересованных субъектов целям организации и настоятельно призвали ООН-Хабитат приложить согласованные усилия для того, чтобы она играла ведущую роль в реализации повестки дня в области устойчивого городского развития. Один представитель, подчеркнув необходимость сильной приверженности и нового видения этой роли, настоятельно призвал Стороны предпринять более активные шаги для оказания ООН-Хабитат поддержки на уровне министров, в то время как другой представитель призвал государства-члены укреплять нормотворческие и оперативные функции ООН-Хабитат в целях реализации общей концепции создания инклюзивных, безопасных, жизнестойких и экологически устойчивых городов и населенных пунктов. Один представитель отметил, что оценка, проведенная в 2016 году Сетью по оценке эффективности работы многосторонних организаций, в целом пришла к положительным выводам, и в ходе нее было указано, что ООН-Хабитат осуществляет эффективное руководство устойчивой урбанизацией, но при этом было отмечено, что в некоторых областях функционирование можно усилить и улучшить. В этой связи важно, чтобы бюджетные прогнозы были реалистичными для того, чтобы восстановить доверие среди доноров. Другой представитель призвал ООН-Хабитат продемонстрировать сильное руководство, стратегическое видение и конструктивное взаимодействие с государствами-членами. Однако другой представитель заявил, что ООН-Хабитат следует модернизировать то, как она мыслит и работает, а также реагировать на просьбы о большей открытости и подотчетности.

## Приложение IV

### **Подготовленные Председателем Совета управляющих резюме диалога по специальной теме двадцать шестой сессии «Возможности для эффективного осуществления Новой программы развития городов»**

1. На своем 5-м и 6-м пленарных заседаниях, состоявшихся в среду, 10 мая 2017 года, Совет управляющих провел диалог по специальной теме сессии под названием «Возможности для эффективного осуществления Новой программы развития городов». Диалог включал в себя открытие сессии, после которой были проведены три сессии по подтемам диалога, а именно: а) подтема 1: расширение доступа к адекватному и устойчивому жилью; б) подтема 2: комплексное планирование населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации; и с) подтема 3: взаимодействие и финансирование в интересах устойчивой урбанизации. Обсуждения на сессии проходили под руководством модератора, и они включали в себя выступления группы ораторов, заявления членов дискуссионной группы, замечания с места и ответы членов дискуссионной группы.

2. Представляя диалог, Председатель Совета управляющих заявил, что сегмент высокого уровня и нынешний диалог связаны между собой общей темой для того, чтобы облегчить обсуждение итогов ведущими заинтересованными сторонами.

3. В своем вступительном слове Председатель Совета управляющих подчеркнул важность Новой программы развития городов, которая представляет собой основу для устойчивого развития населенных пунктов и будущего руководства городами и управления ими. Новая программа развития городов знаменует собой изменение подхода: она включает в себя все три элемента устойчивого развития – социальный, экономический и экологический, и при этом в ней отводится важнейшее место экономическому развитию городов. Такое изменение подхода может быть лучше всего проиллюстрировано фразой «реформирование, выполнение, трансформация». При этом сценарии для эффективной работы органов муниципального управления необходимы административные и финансовые реформы, а также реформы сектора услуг, ведущие к трансформации городской повестки дня. К числу элементов, необходимых для поддержки и содействия этому процессу, относятся децентрализация административных функций; передача финансовых средств, функций и полномочий местным органам власти; создание стимулов для продвижения реформы и обеспечения транспарентности и подотчетности; полное участие граждан и общин в планировании и осуществлении; и генерирование поступлений на всех уровнях, способствуя тем самым повышению качества предоставляемых услуг и соблюдению налогового законодательства. Для того чтобы получить доступ к имеющимся средствам и повысить заинтересованность доноров, городам необходимо иметь кредитный рейтинг, как это было продемонстрировано на примере Индии. Финансовая помощь от международных финансовых учреждений должна помочь обеспечить надлежащее водоснабжение, санитарию, регулирование твердых отходов, эффективный общественный транспорт, энергоэффективность и использование возобновляемых источников энергии. В заключение он подчеркнул важность укрепления местных органов и обмена передовыми методами и извлечения уроков из них.

#### **A. Открытие сессии**

##### **1. Программное выступление**

4. В своем программном выступлении Директор-исполнитель выделил главную идею Новой программы развития городов, заключающуюся в том, что урбанизация генерирует богатство. Существуют два основных источника этого богатства – стоимость месторасположения и стоимость агломерации. Первый элемент означает стоимость, которая имеется у того или иного участка в городе и служит сигналом для частных застройщиков при выборе места для освоения. Городские планировщики должны обеспечить, чтобы городское проектирование осуществлялось с учетом ценности того или иного участка. Таким образом, урбанизация превратилась в процесс, посредством которого государственные органы генерируют государственную и частную стоимость – с помощью урбанизации важно создавать богатства для обеспечения того, чтобы инвестиции на цели урбанизации не были потрачены впустую. Таким образом, стихийная урбанизация является упущенной возможностью, поскольку она не оптимизирует стоимость с помощью процесса проектирования.

5. Что касается стоимости агломерации, то для эффективной работы важно обеспечить близость факторов производства для занятия экономической и иной деятельностью, которые становятся продуктивным рычагом, повышающим стоимость экономики при условии, что перегруженность не приведет к краху этой системы. С учетом времени, необходимого для реализации агломерацией своей стоимости, главным инструментом для обеспечения того, чтобы городское проектирование помогало получать максимальные выгоды от агломерации, является государственный сектор. В то же время расползание городов с сегрегацией функций с точки зрения жилья, отрасли промышленности или вида предпринимательской деятельности и иных целей выдвигает требования в отношении мобильности и подрывает эффективность. В этой связи специализация центрального делового района на предпринимательской и незначительном числе других видов деятельности является ярким примером неэффективного городского планирования. При увязке этих концепций с подтемами настоящего диалога важно учитывать добавленную стоимость, размещая жилье в центре населенного пункта и обеспечивая, чтобы жилищная политика поддерживала такое развитие путем предоставления доступного жилья; понять механизмы, с помощью которых урбанизация создает стоимость, и тем самым обеспечить, чтобы инвестиции были направлены на поддержку комплексного планирования; и мобилизовать глобальное финансирование городских населенных пунктов путем информирования доноров о тех выгодах, которые они могут получить от инвестиций и надежности инвестиций. В заключение он заявил, что урбанизацию следует рассматривать не как нежелательное явление, а как возможность для создания богатства, повышения благосостояния и содействия экономическому развитию страны.

## 2. Выступления членов дискуссионной группы

6. В состав дискуссионной группы входили заместитель секретаря организации «Объединенные города и местные органы самоуправления» (ОГМО) г-жа Эмилия Сайс, выступавшая от имени Председателя ОГМО г-на Паркса Тау; старший директор глобальных программ развития городов организации «Уорлд вижн интернэшнл» г-жа Джотия Дас; руководитель программы «Аркадис НВ шелтер» г-н Берт Смолдерс; и советник министра охраны окружающей среды Финляндии г-н Юри Юслен.

7. Г-жа Сайс в своем выступлении заявила, что осуществление Новой программы развития городов послужит источником для вдохновения и принятия решений, которые будут играть важную роль в осуществлении других глобальных повесток дня, таких как Повестка дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, Парижское соглашение об изменении климата и Сендайская рамочная программа по снижению риска бедствий на 2015-2030 годы. Опираясь на взаимосвязи между различными группами и сообществами заинтересованных сторон, возникшие в рамках процесса Хабитат-III, Новая программа развития городов открывает уникальные возможности для налаживания новых партнерских связей между различными уровнями и сферами правительства, обеспечивая при этом участие местных общин и научных кругов, в частности, в разработке политики, которая имеет ключевое значение для более эффективного распределения обязанностей, необходимых для устранения препятствий, возникших за предыдущие 20 лет. С точки зрения региональных и местных органов власти основными вопросами, которые необходимо решить, являются вопрос о субсидиарности и руководстве, а также необходимость разработки новых моделей муниципального финансирования для достижения устойчивой урбанизации, предусматривающей сотрудничество с международным сообществом и национальными правительствами. Она призвала национальные правительства рассмотреть вопрос о субсидиарности и обеспечить достаточные ресурсы и полномочия для местных и региональных органов власти для установления контактов.

8. Г-жа Дас в своем выступлении заявила, что гражданское общество играет ключевую роль в дискуссиях по проблеме устойчивых городов, обеспечивая, чтобы мнения и взгляды людей были услышаны и приняты во внимание, особенно мнения и взгляды таких уязвимых групп, как дети. Один из основных принципов Новой программы развития городов заключается в том, чтобы повысить комфортность, и важнейшим показателем этого, по ее словам, является благополучие детей. Поэтому важно привлекать детей и городскую молодежь к дискуссиям, с тем чтобы использовать их глубокие знания об их общинах, как это имело место в случае проекта в Индии, в рамках которого молодые девушки – жители трущоб составляли карты этих общин и предоставляли информацию местным органам власти. Между тем, на данный момент платформы для взаимодействия с ними пока не имеется, и этот пробел можно восполнить с помощью образования и неофициального диалога, в частности с безнадзорными детьми. В свою очередь, дети и городская молодежь могут в результате взаимодействия с местными органами власти овладеть принципами разработки рациональной политики в интересах повышения качества жилищного строительства и качества жизни. Взаимодополняемость и

новые партнерские связи со всеми группами заинтересованных сторон, включая деловые круги и промышленность, имеют ключевое значение для обеспечения того, чтобы голоса маргинальных групп были услышаны и чтобы никто не был забыт.

9. В своем выступлении г-н Смолдерс заявил, что деловые и промышленные круги признали, что осуществление Новой программы развития городов имеет важное значение, поскольку они нуждаются в наличии хорошо организованной городской среды для процветания, содействия созданию механизмов, формирующих новые возможности, и работы в партнерстве с другими сторонами. Он добавил, что деловые и промышленные круги занимают важное место в жизни городов и повседневной жизни людей, которые в них работают, и они заинтересованы в том, чтобы их работники имели доступ к недорогому жилью. Кроме того, он заявил, что рациональное городское планирование имеет ключевое значение для предотвращения развития трущоб с учетом того, что размеры городов в предстоящие десятилетия, как ожидается, увеличатся вдвое; что для обеспечения того, чтобы компании играли эту роль, необходимо эффективное законодательство; и что у правительств и деловых кругов имеется целый ряд инновационных финансовых механизмов для удовлетворения их соответствующих потребностей. По его мнению, ключевыми элементами для осуществления Новой программы являются партнерства, эффективное законодательство и сильная ООН-Хабитат, и он призвал частный сектор выполнять свои обязанности в этой связи.

10. В своем выступлении г-н Юслен рассказал о том, что его правительство после возвращения делегации Финляндии с Хабитат-III в Кито разработало комплексный подход к осуществлению Новой программы развития городов, сфокусированный на развитии «зеленых», «умных» и инклюзивных городов путем поощрения, в частности, декарбонизации, эффективного использования ресурсов, рециркуляционной экономики и инновационных и устойчивых государственных закупок; «умных» систем городского транспорта и энергетики; и предоставления государственных услуг и жилья для всех в условиях крупного притока иммигрантов. Министерство охраны окружающей среды и министерство экономики и занятости разработали национальную программу по осуществлению и рассматривают возможность создания широкого спектра партнерств между муниципальными и государственными властями, научными кругами, частным сектором и гражданским обществом. В завершение он упомянул о работе ООН-Хабитат с компьютерной игрой «Майнкрафт» в качестве способа привлечения молодежи к планированию.

### 3. Дискуссия

11. Открывая дискуссию, г-жа Дас заявила, что технологическая информированность молодых людей помогает им становиться новаторами, способными быстро мобилизоваться и возглавить работу по переносу акцента с «умных» городов на «умные» общины. В этом качестве они являются инструментами устойчивой урбанизации, эффективного планирования, рационального управления и участия. По сути дела, их сравнительные преимущества в области технологии могут использоваться в целях повышения эффективности и быстрого обмена знаниями внутри общин, городов и государств. В этой связи она рассказала об экспериментальном проекте в Бейруте, в рамках которого молодые люди, используя мобильные технологии, составляют карты объектов в своих районах, которые используются в целях совершенствования процессов городского проектирования и планирования.

12. Г-н Смолдерс, говоря о партнерствах с особым упором на частный сектор, заявил, что задача заключается в обеспечении того, чтобы сотрудничество было взаимовыгодным для всех его участников. Как это видно на примере многих партнерств, деловые круги в большей степени заинтересованы в выборе правильных партнеров для достижения своих долгосрочных целей, чем в получении краткосрочной прибыли. Из Новой программы развития городов и у партнеров, сотрудничающих с ООН-Хабитат, предстоит еще многое узнать, однако такие знания должны распространяться в реальном мире для обеспечения инклюзивности и получения выгод от этих знаний. Он согласен с предложением о том, что частный сектор должен стремиться использовать несомненные возможности, имеющиеся у неформальных поселений. Однако это потребует поддержки со стороны правительств и других заинтересованных сторон.

13. Г-жа Сайс, подчеркнув лозунгом «привлечь местные общины к действиям», заявила, что ведущая роль местных и региональных органов власти в устранении пробелов и предоставлении информации о ходе осуществления Новой программы развития городов требует определенного вида диалога, который пока еще окончательно не проработан. Она отметила важное значение взаимосвязи между местными и региональными органами власти и

ООН-Хабитат, являющейся единственным органом Организации Объединенных Наций, который признает их в качестве партнеров в процессе разработки политики.

14. Г-н Юслен упомянул о соглашениях о намерениях в качестве модели для содействия осуществлению Новой программы развития городов на местном уровне, заявив, что такие соглашения были успешно использованы в его стране в целях обеспечения государственного финансирования для крупных проектов в области транспорта в городских районах, которые строят определенное количество жилья и способствуют уплотнению городской структуры. В настоящее время проводится изучение способов использования этих соглашений в целях поощрения рециркуляционной экономики и устойчивых государственных закупок.

15. Один представитель заявил, что для африканских городов важнее, чтобы ресурсы направлялись на решение таких проблем, как доступ к питьевой воде, санитарии и достойному жилью, а не на мобильность, энергоэффективность и рекреационные объекты, которым некоторые участники, видимо, отдают приоритет в контексте Новой программы развития городов; что в Африке имеются необходимые специалисты для осуществления Новой программы развития городов, однако власти нуждаются в помощи для адаптации городов к современным потребностям; и что вопрос о собственности на землю в неблагополучных жилых районах остается нерешенным, поскольку доступ к жилью зависит от доступа к земельной собственности. В заключение он затронул вопрос о том, должны ли государства, если речь идет о неформальных поселениях, обеспечивать инфраструктуру, на базе которой местные общины могли бы строить жилье, или ждать до тех пор, пока плотность застройки не достигнет такого уровня, который потребует создания такой инфраструктуры.

16. Г-н Юслен, отвечая на последний вопрос, заявил, что в Финляндии государство предоставляет муниципалитетам автономию осуществлять проекты в области планирования землепользования и жилищного строительства, ограничивая свою деятельность, главным образом, финансированием транспортных сетей в столичном регионе, однако на эти проекты распространяется действие государственных законов и нормативных актов. Надлежащие нормативные акты в области планирования землепользования необходимы для руководства процессом планирования.

17. Г-н Смолдерс заявил, что, по его мнению, проблему неформальных поселений лучше всего решать до момента ее возникновения путем рационального городского планирования.

18. Г-жа Сайс, отвечая на вопрос о различии в приоритетах в африканских городах, заявила, что каждому муниципалитету важно решать проблемы с учетом своих конкретных местных потребностей. Что касается вопроса о строительстве неформальных поселений в Африке, то она заявила, что Новая программа развития городов вдохновляет местные органы власти на поиск инновационных путей решения этой проблемы, добавив, что многие руководители африканских стран с этой целью начинают создавать партнерства с крупными неправительственными организациями и местными общинами. Она заявила, что решение проблемы неформальных поселений в городах имеет ключевое значение и решение, по ее мнению, кроется в совместном строительстве городов.

19. Одна представительница, которую поддержал другой представитель, призвала местные, национальные и региональные органы власти поддерживать работу общинных организаций и подчеркнула, что Новая программа развития городов может быть эффективной только в том случае, если местное население, особенно женщины, будет играть центральную роль в процессе принятия решений. Приветствуя акцент, сделанный в ходе нынешней дискуссии на привлечении гражданского общества, она заявила, что местные общины хотят, чтобы их рассматривали не как бенефициаров и пользователей, а как местных партнеров, добавив, что ее организация в настоящее время пытается взаимодействовать с властями в Лагосе, Нигерия, в процессе поиска альтернативных взаимовыгодных решений проблемы выселений обитателей трущоб из своих домов.

20. Г-жа Дас, далее говоря о выселениях, заявила, что от этого серьезно страдают дети, поскольку они в одночасье становятся безнадзорными, и встает вопрос о необходимости обеспечения их защитой ввиду их уязвимости. Маргинальным группам для того, чтобы их голоса были услышаны, необходимо иметь своего представителя в правительстве, который защищал бы их интересы.

21. Одна представительница заявила, что ее правительство уже работает над осуществлением Новой программы развития городов в рамках своих национальных стратегий развития городов с особым упором на устранение социального неравенства.

22. Другой представитель, сославшись на сделанный в рамках процесса Хабитат-III акцент на финансировании «умных» городов, задал вопрос о том, как диалог между государствами-членами, гражданским обществом и различными группами заинтересованных сторон, включая деловые круги и промышленность, может обеспечить, чтобы экономические и технологические инновации, которые так же важны для городов как нормы и стандарты, были учтены в ходе высококачественного диалога, организованного ООН-Хабитат.

23. Г-н Юслен заявил, что понятие «умные» города является относительно новым и что компании частного сектора следует в гораздо большей степени привлекать к выработке этого определения; что и они, и власти заинтересованы в изучении различных путей, с помощью которых можно было бы популяризировать это понятие, и что важная роль в этой связи также принадлежит научным кругам.

24. Г-н Смолдерс заявил, что обмен информацией между партнерами имеет важное значение для продвижения диалога на более высокий уровень.

25. Представитель секретариата, вкратце охарактеризовав различные мероприятия, состоявшиеся на нынешней сессии, заявил, что их суть можно резюмировать словами «участие, инновации и интеграция». Смысл «участия» заключается в том, что города являются привлекательными для большого количества разных людей и должны иметь и обеспечивать безопасные условия для многообразия, что требует приверженности участию заинтересованных сторон. Что касается «инноваций», то он заявил, что города изображаются как источники инноваций, однако инновации нуждаются в поощрении и активном внедрении для того, чтобы они могли оказать позитивное воздействие и принести положительные результаты. В отношении «интеграции» были приведены примеры вертикальной интеграции в различных секторах, горизонтальной интеграции в различных сферах управления, а также в работе органов Организации Объединенных Наций.

## **В. Подтема 1: Расширение доступа к адекватному и устойчивому жилью**

26. Заседание проходило под руководством г-на Марка Эддо и под председательством г-на Венкаяха Найду, Председателя Совета управляющих. В состав дискуссионной группы вошли г-н Садат Мансур Надери, министр городского развития и жилищного строительства Афганистана; г-н Крис Бариомунси, государственный министр жилищного хозяйства Уганды; г-н Джаяселан Наваратнам, заместитель генерального директора Департамента национального жилищного строительства министерства городского благосостояния, жилищного строительства и местного самоуправления Малайзии, от имени г-жи Датук Халимы Мохамед Садик, заместителя министра городского благосостояния, жилищного строительства и местного самоуправления, Малайзия; г-н Леонар-Эмиль Онимба, помощник Генерального секретаря по политическим вопросам и развитию человеческого потенциала, секретариат Группы государств Африки, Карибского бассейна и Тихоокеанского региона (АКТ); г-н Дэвид Айрленд, директор Фонда жилищного и социального строительства; и г-жа Клэр Сабо, главный административный сотрудник организации «Хабитат в интересах человечества», Новая Зеландия.

### **1. Выступления членов дискуссионной группы**

27. В своем выступлении г-н Надери рассказал о положении дел в жилищном секторе Афганистана, заявив, что предоставление жилья и услуг для всех является одним из трех основных направлений городской национальной приоритетной программы, разработанной в ответ на стоящие проблемы. Одна из таких проблем заключается в обеспечении доступного жилья для групп населения с низким уровнем доходов, для миллионов внутренне перемещенных лиц и для многих жителей неорганизованных поселений, принимая во внимание будущий спрос, который возникнет в дальнейшем ввиду высокой доли молодежи в общей численности населения. При этом в такой ситуации создаются новые возможности, которые заключаются в том, что отрасль жилищного строительства способствует экономическому развитию и созданию рабочих мест, необходимых для содействия стабильности и достижения мира в постконфликтной стране. В настоящее время в сотрудничестве с ООН-Хабитат и Всемирным банком ведется разработка национальной жилищной программы, и, кроме того, были созданы сберегательные учреждения на местном уровне для оказания помощи тем, кто иначе не в состоянии получить ипотечные ссуды. После прошедшей в стране 40-летней гражданской войны необходимо обновить нормативно-правовую базу, и в качестве основного городского директивного и регулирующего органа его министерство изучает примеры передовой практики со всего мира, которые можно было бы перенять, и рассчитывает на своих институциональных партнеров в вопросе обеспечения того, чтобы жилье оставалось одним из ключевых направлений деятельности в целях обеспечения стабильности, чувства ответственности и создания рабочих мест для населения страны.

28. Остановившись в своем выступлении на вопросах жилищного строительства в Уганде, г-н Барриомунси заявил, что в его стране прогнозируется резкий рост дефицита жилья с учетом высоких темпов роста населения. Была разработана новая национальная жилищная политика, направленная на обеспечение адекватного и доступного по цене жилья для всех, и предпринимаются усилия для перевода ее на уровень продуманных мероприятий на местах с целью ликвидации дефицита жилья. Кроме того, его правительство увеличило объем инвестиций в жилищное строительство, в том числе в интересах ключевых работников, и сотрудничает со Всемирным банком в целях решения проблемы отсутствия доступных жилищных кредитов посредством обеспечения доступа к средствам с низкой процентной ставкой. Кроме того, оно создает жилищные кооперативы и изучает новые строительные технологии, с тем чтобы предоставлять долговечное жилье при меньших затратах.

29. В своем выступлении г-н Айрленд сообщил, что слова двух предыдущих ораторов подтверждают нынешний глобальный характер проблемы доступности жилья, которая теперь затрагивает не только Северное полушарие. В качестве примера незаурядных и новаторских способов решения этой проблемы он привел общинные земельные трасты, в которых земля находится в собственности общины, а построенные на ней дома принадлежат отдельным собственникам. Таким образом, цены на жилье не зависят от роста цен на землю. Отрадным признаком является то, что такая система используется в настоящее время для благоустройства трущоб: неорганизованные поселения преобразуются в общинные земельные трасты, которые позволяют сообществу привлекать финансирование под стоимость земли и существенно улучшать качество жилья и инфраструктуры, одновременно сохраняя доступные цены на жилье.

30. В своем выступлении от имени г-жи Садик г-н Наваратнам заявил, что жилищное строительство рассматривается в Малайзии как производственный сектор и строительству недорогого жилья было уделено первоочередное внимание. Масштабы ее национальной программы преобразований были расширены с тем, чтобы удовлетворить рост спроса на доступное жилье, в связи с чем эта программа должна достичь поставленных перед ней целей на раннем этапе. Правительство приступило к осуществлению программы развития жилищного строительства под названием «PRIMA» и сейчас работает над национальной жилищной политикой, направленной на обеспечение доступного жилья в качестве общественного блага. Кроме того, оно покрывает расходы на соответствующую инфраструктуру, включая систему скоростного общественного транспорта, и ведет разработку централизованной базы национальных данных, с помощью которой будет осуществляться обмен всей информацией для планирования потребностей страны.

31. В своем выступлении г-н Онимба сообщил, что количество людей, проживающих в неудовлетворительных жилищных условиях и неорганизованных поселениях, многие из которых находятся в странах АКТ, представляет собой удручающую цифру. В связи с этим, Группа африканских, карибских и тихоокеанских государств ведет работу над улучшением условий проживания для обитателей трущоб в своем регионе в рамках реализации Программы участия в благоустройстве трущоб (ПУБТ), осуществляемой совместно с ООН-Хабитат и Европейской комиссией, в то время как на глобальном уровне она стремится присоединиться к Новой программе развития городов. ПУБТ направлена на достижение стратегической концепции, сформулированной в целях в области устойчивого развития, и, в частности, в цели 1 «Повсеместная ликвидация нищеты во всех ее формах» и цели 11 «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов». Программа добилась прогресса в области открытости, с тем чтобы преодолеть чувство изоляции, свойственное жителям трущоб, привить им ответственность и привлечь к принятию решений. Многие государства АКТ также улучшили свои жилищные стратегии, сделав их более открытыми, и они относят проблему трущоб к одной из приоритетных задач, в том числе с точки зрения изменения негативного отношения к трущобам как к незаконным поселениям. Заинтересованные стороны из государственного и частного секторов оказывают финансовую помощь для решения вопросов, касающихся трущоб, представляющих собой комплексную проблему, для решения которой необходимы непрекращающиеся усилия.

32. В своем выступлении г-жа Сабо рассказала о работе организации «Хабитат в интересах человечества», напомнив о том, что за последние 40 лет ею были построены простые и качественные дома во многих странах, и приветствовала Новую программу развития городов, в частности за признание в ней того факта, что достойное жилье является крайне важным фактором надлежащего уровня жизни домохозяйств, и в качестве комплексной платформы улучшения городов. Обязательства ее организации по осуществлению Программы отражают не только все более сложные и взаимосвязанные проблемы, встающие во всем мире, но также и отвечают общепризнанной необходимости в новых партнерствах. Она пояснила, какое участие

принимает ее организация в коллективной разработке и испытании нового подхода к развитию жилищного строительства в малом островном развивающемся государстве Тонга, которое, по ее словам, может многое преподать миру в вопросах устойчивости и человеческого потенциала. Доступ к достаточному и приемлемому по цене жилью повышает достоинство и перспективы, а города и страны развиваются за счет энергии развития человеческого потенциала и усилий, возможных только при наличии достойного жилья. Ее организация надеется на эффективное, подотчетное осуществление Новой программы развития городов и выражает намерение сотрудничать с другими субъектами при строительстве нового урбанизированного мира, где человеку отводится центральное место и где каждый имеет достойное место для жизни.

## 2. Обсуждение

33. В ходе последовавшего обсуждения г-н Надери заявил, что правительствам следует сначала определять профиль жилищного строительства, а уже затем жилищную политику и соответствующие законы и правила. В его стране законы в области жилищного права либо отсутствуют, либо не менялись в течение десятилетий гражданской войны и их необходимо привести в соответствие с нынешними реалиями. С этой целью правительство будет изучать опыт других схожих стран, от которого можно будет отталкиваться. Ему также следует стимулировать частный сектор в области создания жилья для малоимущих. При правильном подходе можно обеспечить доступное жилье для работников, получающих базовые оклады.

34. Г-н Бариомунси заявил, что все структуры управления, от высших до низших, составляют часть решения жилищных проблем и что они должны вести совместную работу в целях разработки политики и правового реформирования. Центральные и местные органы власти должны принять меры для предоставления доступного жилья всем социально-экономическим категориям населения, в том числе путем привлечения частного сектора и других заинтересованных сторон к их работе, направленной на достижение этой цели.

35. По вопросу поощрения смешанного землепользования и социального равенства г-н Айрленд заявил, что участие частного сектора и государственные жилищные субсидии представляют собой цели, заслуживающие внимания, но они также связаны с угрозами и ограничениями. В связи с этим, он рекомендовал министерствам рассмотреть нетрадиционные способы восполнения потребностей в жилье, приведя в качестве примера схему обучения общин методам строительства, после чего они оказываются в состоянии быстро построить собственные дома с небольшими затратами.

## С. Подтема 2: Комплексное планирование населенных пунктов в интересах устойчивой урбанизации

36. Заседание проходило под руководством г-на Марка Эддо и под председательством г-жи Элизабет Инес Тейлор Джей, посла Колумбии в Кении. В состав дискуссионной группы вошли г-н Хумаюн Фаиз, директор министерства городского развития и жилищного строительства Афганистана; г-жа Фирдаус Уссидхум, «Интермедиари ситиз форум», ОГМО; г-н Ацуси Коресави, старший директор по исследовательской работе, Организация по улучшению сделок с недвижимостью, и советник министерства землепользования, инфраструктуры, транспорта и туризма, Япония; г-жа Тереза Боччия, член Консультативной группы по гендерным вопросам (КГТВ); и г-н Хенк Овинк, Специальный посланник по вопросам международных вод, Нидерланды; и г-жа Аиса Кирабо Качиира, помощник Генерального секретаря Организации Объединенных Наций и заместитель Директора-исполнителя ООН-Хабитат.

37. Открывая заседание, ведущий-координатор сообщил, что его тема посвящена «восприятию в более широком контексте», или такому подходу, который был бы как вертикальным, так и горизонтальным: вертикальным в плане участия органов государственного управления на всех уровнях и различных заинтересованных сторон для сотрудничества в процессе планирования и горизонтальным с точки зрения связей между идеями и действиями всех сторон. По его мнению, планирование должно охватывать как вертикальные, так и горизонтальные аспекты как сетевая структура.

### 1. Выступления членов дискуссионной группы

38. В своем выступлении г-н Фаиз отметил, что городское планирование является одним из важнейших вопросов и ценным инструментом обеспечения устойчивого развития в постконфликтных странах. Подчеркивая необходимость своевременного планирования в вертикальном и горизонтальном разрезах и обеспечения комплексного городского планирования на основе взаимодействия и сотрудничества в странах, переживающих быстрый

рост городского населения, он отметил, что проблемы возникают в тех случаях, когда различные органы власти пытаются изолированно решать одни и те же задачи. Кроме того, несвоевременное и неудовлетворительное планирование зачастую приводит к расширению неорганизованных поселений, которые в Кабуле составляют 70 процентов городской территории. В итоге, и в том числе по той причине, что жители этих поселений не имеют правоустанавливающих документов и, следовательно, не платят налоги на свои дома, остальные 30 процентов населения оплачивают городские услуги за всех горожан. Принимая во внимание необходимость применения комплексного подхода к городскому планированию, предусматривающего участие общественности на основе консультаций, он пояснил, что в Афганистане был создан национальный высший городской совет для объединения заинтересованных сторон и гражданского общества и их совместной работы по вопросам городского планирования. При условии надлежащего управления устойчивая урбанизация предоставляет возможность для устойчивого развития.

39. В своем выступлении г-жа Уссидхум подчеркнула важное значение, которое ОГМО придает роли местных органов власти в деле адаптации к местным условиям и осуществления Новой программы развития городов в рамках целей в области устойчивого развития. В этом контексте ОГМО предоставляет руководящие указания путем повышения осведомленности, мониторинга и проведения учебных мероприятий в целях обеспечения единого подхода к такому осуществлению. Она подчеркнула, что в своей работе ОГМО руководствуется, в первую очередь, ценностью человеческой жизни и в качестве представителей своих горожан местным органам управления следует отстаивать эту ценность при рассмотрении вопроса о том, какого рода города они желают построить для своего населения. Города следует рассматривать не только как рынки для экономической деятельности, а как подходящую среду для повседневной жизни людей. Крайне важно переосмыслить подход к городам, и с этой целью ОГМО были разработаны инструменты для руководства местными органами власти в ходе городского планирования и работы с гражданским обществом, муниципальными должностными лицами и выборными представителями в целях реализации комплексной концепции этого пространства. Говоря о некоторых из этих инструментов, она в заключение подчеркнула, что планирование имеет решающее значение для пространственной реализации Программы развития городов и что без планирования нельзя вести речь о следовании этим концепциям, осуществлении и мониторинге.

40. В своем выступлении г-н Коресава отметил, что, хотя в каждой стране имеется собственная система планирования, охват планирования на местном и муниципальном уровнях, как правило, одинаков. На более высоких уровнях – региональном, областном и национальном – планирование имеет существенные различия, поскольку оно носит стратегический характер и не настолько увязано с осуществлением. Вместе с тем, планирование на этих более высоких уровнях имеет ключевое значение, и Япония относится к тем немногим странам, которые располагают хорошо развитой и хорошо скоординированной системой планирования на всех уровнях государственного управления. В отличие от многих других развитых стран, Япония относительно недавно – за последние 50 или 60 лет – ушла от статуса развивающейся страны и борьбы за достижение быстрого экономического роста и урбанизации, а также обеспечение сбалансированного развития, и поэтому ее путь хорошо задокументирован и служит ценным источником знаний. Опыт данной страны в этой области активно использовался при разработке Хиогской рамочной программы действий и Сендайской рамочной программы по снижению риска бедствий. К сожалению, эти знания не нашли широкого отражения в англоязычной литературе по этой теме, а их применение ограничивается японскими международными проектами технического сотрудничества. В связи с этим, он с удовлетворением сообщил, что в ходе Хабитат-III Япония приняла на себя обязательство по созданию новой платформы для обмена опытом и знаниями и начала работу в этом направлении с ООН-Хабитат, Организацией экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) и другими заинтересованными сторонами. Кроме того, в рамках этой инициативы Япония предложила внести дополнительные взносы на цели осуществления Новой программы развития городов, соответствующих целей устойчивого развития и Международных руководящих принципов ООН-Хабитат, касающихся городского и территориального планирования.

41. В своем выступлении г-жа Боччия уделила основное внимание роли женщин в городском планировании и мерам, необходимым для того, чтобы Новая программа развития городов стала основой расширения прав и возможностей женщин. Отметив, что урбанизация и демографический рост сохраняют высокие темпы на протяжении всего XXI века, она подчеркнула необходимость адаптации городского планирования к различным потребностям и функциям мужчин и женщин и предложила создать новую парадигму, которая на практике

позволит придать городам более справедливый характер. В поисках работы и в попытке убежать от нищеты, гендерного насилия и дискриминации женщины перемещаются из сельских районов в городские; однако культурные представления, системы ценностей, убеждения и стратегии и программы в области развития меняются не столь быстро, и в социальной, экономической и политической сферах по-прежнему широко распространена дискриминация по признаку пола. Несмотря на то, что исследования ООН-Хабитат показали, что урбанизация связана с процветанием женщин, она заявила, что на практике лишь немногие женщины действительно получили выгоду в результате экономического роста городов. Таким образом, при анализе конкретных потребностей женщин в процессе городского планирования и проектирования необходимо систематически сверяться со статистическими данными в разбивке по признаку пола, с тем чтобы найти наиболее подходящие решения и определить реальное воздействие мер городской политики.

42. Г-н Овинк в начале своего выступления отметил фундаментальный разрыв между прошлой и будущей политикой в области планирования. По его словам, будущие риски будут приобретать все более сложный характер, будучи также взаимозависимыми, что потребует применения более комплексного подхода. Воздействие рисков является особенно взаимосвязанным в масштабе городов, и надлежащее планирование и проектирование представляют собой ключ к решению этой проблемы. Он перечислил пять ключевых составных элементов, необходимых для реализации долгосрочного всестороннего подхода к планированию с переходом в соответствующие действия: проекты, являющиеся в высшей мере инновационными и преобразующими; план, не допускающий осуществления проектов в случайном порядке; всеохватный процесс, позволяющий подключить квалифицированные международные кадры к работе специалистов в местах, находящихся под угрозой и в состоянии развития; прозрачность, которая имеет всесторонний характер и способствует созданию потенциала; проектирование, объединяющее все это вместе и обеспечивающее практическую реализацию поставленных задач и – самое главное – являющееся творческим и амбициозным. Наконец, он подчеркнул, что работа в условиях изолированности является неэффективной и иногда необходимо отказываться от традиционных методов работы. Лаборатории городского планирования и проектирования ООН-Хабитат обеспечивают это, создавая безопасное место для людей, где они могут встречаться, сотрудничать, углублять понимание соответствующих вопросов и укреплять творческие стремления, а также добиваться более высокого уровня реализации стоящих задач. Эти лаборатории представляют собой апробированную технологию; следующим шагом будет воспроизведение этого опыта и расширение масштабов их применения в рамках проектов с целью начала изменения политики и стратегий планирования и инвестирования и объединения усилий. Такие лаборатории, по его мнению, – это технология, позволяющая добиваться быстрой реализации Новой программы развития городов благодаря объединению усилий нужных людей в нужное время.

43. В своем выступлении заместитель Директора-исполнителя отметила, что лаборатории городского планирования и проектирования оказались эффективными в демистификации и упрощении планирования в качестве технического инструмента в контексте развития и кризисов. Лаборатории обеспечивают преимущество, позволяющее сочетать территориальное планирование с процессом взаимодействия, побуждая участников думать о законодательстве и управлении, а также бизнес-моделях. Переходя к другим вопросам, затронутым некоторыми участниками дискуссии, она уточнила, что не все, что происходит в городах, делается под руководством их мэров, и национальная политика развития городов в рамках Новой программы развития городов является важным элементом, поскольку эта политика позволяет правительствам конструктивно и стратегически взаимодействовать с местными властями. Касаясь вопроса об осуществлении, она отметила, что урбанизация наиболее быстрыми темпами происходит в городах-спутниках, не имеющих необходимых ресурсов и остающихся без внимания со стороны руководства. В частности, в этих городах наличие связей между городскими и сельскими районами является ключевым фактором, и Международные руководящие принципы городского и территориального планирования ООН-Хабитат помогут национальным руководителям улучшить эти связи. Наконец, она обратилась к вопросу о неорганизованных поселениях и трущобах, заявив, что в то время, как проводимая до настоящего времени работа главным образом заключалась в реагировании на кризисы, связанные с городской нищетой, Новая программа развития городов поможет заинтересованным сторонам заглядывать дальше, планировать свою дальнейшую деятельность и мыслить стратегически.

## 2. Обсуждение

44. В ходе последовавшего обсуждения, отвечая на вопрос относительно роли частного сектора, г-н Овинк отметил, что частный сектор объединяет многих участников. Участие

научных кругов, например, необходимо для проведения исследований, расширяющих понимание уязвимости и взаимозависимости, что обеспечивает возможности для осуществления преобразований и наращивания потенциала. Частный сектор необходим как для привлечения к работе экспертов, так и для финансирования. Он указал, что для успешной реализации важны инвестиции в процесс разработки проектов для максимального увеличения добавленной стоимости, что часто определяет успех проектов. Это подразумевает использование надлежащих специалистов на стадиях от исследований до реализации, партнерское сотрудничество со всеми в целях построения доверительных отношений с партнерами государственного и частного секторов, общинами и отдельными лицами и опробование бизнес-моделей. В то же время, однако, нынешний потенциал оценки проектов необходимо повысить так, чтобы в экономическом обосновании была надлежащим образом отражена добавленная стоимость, созданная за счет применения комплексного подхода, обеспечивающего разработку инновационных и основанных на принципе широкого участия проектов.

45. Один из участников сказал, что, если мы хотим, чтобы Новая программа развития городов не оставалась просто политическим лозунгом, важно учитывать не только инфраструктуру, жилье и транспорт, но и такие аспекты, как бедное население и гендерное неравенство. Он также указал на общую тенденцию сосредотачиваться на крупных городах и предложил, чтобы отношение к промежуточным городам было одинаково серьезным, если мы хотим, чтобы Новая программа развития городов обеспечивала преодоление будущих трудностей. Г-жа Уссидхум согласилась с этим, добавив, что меры, принимаемые в промежуточных городах, оказывают воздействие на всю территорию из-за сильных связей между городскими и сельскими районами. Она также подчеркнула важную роль частного сектора в развитии промежуточных городов. Наконец, она обратила внимание на первый Всемирный форум по промежуточным городам, который состоится в Марокко в мае 2018 года.

#### **D. Сессия 3: Синергизм и финансирование для обеспечения устойчивой урбанизации**

46. Ведущим на сессии был г-н Эддо, а председателем – г-жа Тейлор Джей. В состав дискуссионной группы сессии вошли г-н Майкл Нолан, Исполнительный директор Программы городов Глобального договора Организации Объединенных Наций; г-н Фредерик Валье, Генеральный секретарь Совета европейских муниципалитетов и регионов; г-н Жан-Клод Мбвентчу, министр жилищного строительства и городского развития, Камерун; г-н Истабрак Аш-Шук, заместитель министра по делам строительства, жилья, муниципалитетов и общественных работ, Ирак; г-н Уильям Бритт Гвиннер, руководитель глобального финансирования жилищного строительства Международной финансовой корпорации (МФК) Группы Всемирного банка; г-н Карлос Эстуардо Барийяс Эстрада, заместитель министра связи, инфраструктуры и жилищного строительства, Гватемала; г-жа Дженифер Топпинг, исполнительный координатор Управления целевых фондов с участием многих партнеров (Управления ЦФУМП) Программы развития Организации Объединенных Наций.

47. Ведущий открыл сессию, сказав, что Новая программа развития городов открывает возможности для устойчивой урбанизации, однако финансирование ее осуществления имеет важнейшее значение. Это подразумевает применение вертикального и горизонтального подходов в использовании существующих и новых экономических моделей в гораздо большей степени, чем разработку новых форм финансирования или ипотеки или развитие права на землевание.

##### **1. Выступления участников дискуссии**

48. В своем выступлении г-н Нолан заявил, что установление надлежащих партнерских отношений между государственным и частным секторами имеет решающее значение в достижении целей Новой программы развития городов и обеспечении устойчивого городского развития. Программа городов Глобального договора Организации Объединенных Наций осуществляется в течение 15 лет с целью формирования успешной модели развития партнерств, которое реализуется в городах в сотрудничестве с соответствующими организациями частного сектора при использовании должной концепции и обеспечении необходимого управления. Посредством таких партнерств при поддержке широкого круга заинтересованных сторон в рамках Организации Объединенных Наций и национальных правительств соответствующую деятельность можно расширить с целью привлечения финансовых средств. Указав на то, что большинство инвестиций в городах являются частными, он сказал, что для того, чтобы эти инвестиции использовались для поддержки Новой программы развития городов, необходимо обеспечить инвестиции частного сектора, благое

управление и рациональные партнерские отношения между государственным и частным секторами с учетом требований на уровне городов. Необходимо также обеспечить синергизм с университетами и бизнес-школами, инвесторами и организациями, которые будут поддерживать предоставление первоначального капитала для проектов в соответствующем масштабе. Он признал в качестве особенно актуальной модель скандинавских стран с давней традицией наделения муниципалитетов широкими полномочиями.

49. Г-н Валье в начале своего выступления подчеркнул, что без местного развития не может быть никакого развития; без инвестиций не может быть местного развития; и без финансирования не могут быть обеспечены инвестиции. Отметив, что в Европе 70 процентов государственных инвестиций осуществляется на местном уровне и что они являются значительной движущей силой развития, он указал на то, что в контексте Новой программы развития городов необходимо оказывать поддержку расширению прав и возможностей местных органов власти путем финансирования и установления партнерских отношений между местными, региональными и национальными правительствами и наднациональными органами, такими как Африканский союз и Европейский союз. Как признается в Аддис-Абебской программе действий, на местном уровне требуется больше инвестиций для оказания жизненно важных услуг населению и создания инфраструктуры, которые необходимы для решения задач в рамках целей устойчивого развития. Однако во многих развивающихся странах и особенно в наименее развитых странах низкие доходы местных органов власти обуславливают увеличение пробелов в услугах и инфраструктуре и расширение неорганизованных поселений, что в течение последнего десятилетия ослабляло достижение Целей развития тысячелетия.

50. В своем выступлении г-н Мбвентчу заявил, что вопросы финансирования и координации имеют важное значение для развития городов, поскольку они непосредственно связаны с землевладением и налогообложением. Эти вопросы вызывают большую озабоченность у всех африканских стран, включая его собственную страну Камерун, и жизненно необходимо иметь структуры для координации всех мер, связанных с финансированием, и различных источников финансирования. В связи с этим после первой Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат-I), которая состоялась в Ванкувере, Канада, в 1976 году, в Камеруне было создано министерство жилищного строительства и планирования. Планирование, однако, следует осуществлять на комплексной основе с участием других органов, таких как министерство экономики и городского планирования и министерство финансов. Рассказывая о мерах, применяемых в Камеруне с этого времени, он сообщил, что новые структуры сделали возможным введение инициатив в области недвижимости и внесение существенных изменений в городское планирование и управление городским хозяйством. Государство должно было осуществлять инвестиции и оказывать поддержку местным и децентрализованным органам, так как в соответствии с принятым в 2004 году в стране законом о городском планировании местные органы власти стали основными заинтересованными сторонами в развитии городов. Подчеркнув важность международного сотрудничества в финансировании городского развития, он отметил, что в Камеруне на города приходится 6 процентов валового внутреннего продукта страны, однако они не получают пропорциональную долю продукции. При осуществлении Новой программы развития городов важно, чтобы правительства и органы, которые занимаются управлением городским хозяйством, учитывали производство, осуществляемое в крупных и небольших городах, и чтобы изменилось мышление в отношении больших городов: необходимо также обеспечивать потребление в этих городах, помимо того, что они должны обеспечивать производство. Процветание городов имеет важное значение также для сельских районов, и, ссылаясь на призывы ООН-Хабитат к сбалансированности развития сельских и городских районов, он подтвердил, что соответственно в Камеруне предпринимаются усилия по пересмотру национальной политики в области развития городов.

51. В своем выступлении г-н Аш-Шук рассказал об исключительном опыте его страны в использовании финансирования для восстановления своих городов и последующего заселения пострадавших от конфликта районов. Он остановился, в частности, на трех северных провинциях, которые наиболее пострадали от действий Исламского государства Ирака и Леванта (ИГИЛ), которые привели к частичному или полному уничтожению городов, остановке всяческого развития и массовому исходу населения. В этих провинциях отсутствуют административные правила и органы власти, и они столкнулись с огромными проблемами. После их освобождения правительство должно осуществлять оперативное планирование, чтобы перемещенные лица могли вернуться в эти места и жить там после восстановления инфраструктуры, водоснабжения и жилья, проведения работ по разминированию, расчистке и уборке мусора и завалов и ремонту дорог. Роль национального правительства, работающего совместно с частным сектором, является ключевой в достижении успеха в этой деятельности.

Необходимо комплексное планирование, предусматривающее привлечение к соответствующей деятельности других стран региона и международных организаций с учетом их опыта и в целом обеспечивающее помощь со стороны международного сообщества. В заключение он подчеркнул, что из такого опыта реконструкции следует извлечь ценные уроки.

52. Касаясь вопроса о синергии и важных аспектов финансирования работы, г-н Гвиннер назвал время и масштаб двумя основными компонентами синергизма в развитии городов и финансировании частной и государственной инфраструктуры. Он пояснил, что для финансирования таких типов активов, как системы дорог и дома, необходимы далекие временные горизонты, позволяющие выпускать облигации со сроком обращения 20-30 лет и выдавать долгосрочные кредиты. В странах с формирующейся рыночной экономикой, которая характеризуется высоким уровнем инфляции и высокими банковскими процентными ставками, большинство людей не могут брать долгосрочные займы из-за больших сумм платежей по процентам. Поэтому важно иметь макросреду с достаточно низким уровнем инфляции, с тем чтобы большинство людей могли бы получать кредиты для покупки жилья и города могли бы осуществлять инвестиции, выпускать облигации и производить заимствования на рынках. Ссылаясь на пример Колумбии, он подчеркнул важность, в частности, снижения инфляции, создания таких учреждений, как частные пенсионные фонды, которые сделали возможным выпуск облигаций, а также обеспечения прозрачности и эффективности в работе с финансами государственных учреждений. Он отметил, что формирование с самого начала соответствующего видения может обеспечить развитие с течением времени синергизма в условиях долгосрочного финансирования и правительственного участия на различных уровнях. Касаясь второго компонента – масштаба, он отметил будущий огромный спрос на жилье, особенно в развивающихся странах, и указал на то, что необходимо развивать партнерские отношения с местными и национальными органами в рамках правовой и нормативной базы, что позволит выпускать долгосрочные облигации и выдавать кредиты людям с низким уровнем дохода.

53. В своем выступлении г-н Барийяс Эстрада отметил тот факт, что Гватемала является наименее урбанизированной страной в наиболее урбанизированном регионе мира. Его правительство намерено использовать урбанизацию в качестве основы процесса своего развития и таким образом сосредоточить инвестиции – как государственные, так и частные – в городах-спутниках, поскольку эти города растут максимально быстрыми темпами и необходимы инвестиции для повышения их конкурентоспособности. В ответ на вопрос, затронутый ведущим, он подтвердил важное значение и эффективность партнерств между государством и частным сектором. Рассказав о конкретных проектах, осуществляемых в его стране, он подчеркнул необходимость обеспечения прозрачности в анализе проектов и ожидаемых от их осуществления выгод, который проводится с целью определения сумм, необходимых для инвестиций, и окупаемости вложений для инвесторов частного сектора. Признавая, что местные органы власти не имеют возможности инвестировать или даже создавать условия для привлечения инвестиций, национальное правительство работает на основе широкого участия с местными органами власти в области планирования с целью обеспечения правильного понимания ими связи между сельскими районами и экономической ролью городов. Наконец, отметив, что 60 процентов населения Гватемалы заняты в неформальном секторе и поэтому не в состоянии получить кредиты на жилье, он рассказал об инициативе по исправлению этой ситуации: был создан гарантийный фонд для поощрения выдачи кредитов финансовыми учреждениями людям в неформальном секторе, и он подтвердил, что в этом отношении уже достигнут хороший прогресс.

54. Г-жа Топпинг в начале своего выступления заявила, что концепция синергизма и финансирования занимает центральное место в Управлении ЦФУМП, в задачи которого входят развитие финансовых инструментов и управление с целью поддержки эффективных и действенных партнерств с участием многих заинтересованных сторон. В ходе работы по обеспечению совместного и объединенного финансирования для поддержки таких партнерств Управление ЦФУМП установило, что от создания механизмов финансирования и финансовых инструментов сильно зависят сотрудничество, синергизм, эффективность, процессы преобразования и тип преобразующих изменений, которые могут иметь место, а также управление рисками. Финансовые инструменты, специально созданные для стимулирования сотрудничества, могут оказывать преобразующее воздействие за счет объединения партнеров и являются более эффективными с экономической точки зрения благодаря исключению дублирования. Составив карту синергетического «ландшафта» финансирования вместе с ООН-Хабитат, Группой Всемирного банка, Программой городов Глобального договора Организации Объединенных Наций и другими партнерами после принятия Повестки дня на период до 2030 года, Управление ЦФУМП также выяснило, что, несмотря на наличие

инициатив по развитию партнерств и привлечению инвестиций, объем такого типа финансирования, которое поддерживает объединение усилий в рамках общей повестки дня, остается очень небольшим. В преддверии Хабитат-III Управление ЦФУМП и партнеры поэтому использовали представившуюся возможность устранить этот пробел и создали механизм по осуществлению с участием многих партнеров применительно к деятельности по устойчивому городскому развитию с целью оказания поддержки партнерским отношениям в связи с Повесткой дня на период до 2030 года и Новой программой развития городов. Касаясь вопроса, поднятого ведущим, г-жа Топпинг указала, что всем заинтересованным в получении доступа к этому механизму следует связаться с отделением ООН-Хабитат, Группой Всемирного банка или Программой городов Глобального договора Организации Объединенных Наций.

## 2. Обсуждение

55. В ходе последовавшего обсуждения один из участников, отмечая, что в Новая программа развития городов признает большую роль, которую должен играть частный сектор, и что ее личный опыт свидетельствует о том, что частный сектор готов делать это, задала вопрос о том, какие стимулы и правила необходимы для реально всеохватных инвестиций в частном секторе прежде всего для того, чтобы сбалансировать риск.

56. Г-н Нолан подчеркнул, что необходимо надлежащее стимулирование, которое варьируется от оказания помощи в натуральной форме, кадровой поддержки, предоставления данных и технологий до финансирования малых и средних предприятий. В связи с таким стимулированием частные инвесторы стремятся установить доверие и иметь возможность определять свою собственную роль в поддержке развития строительства городского жилья, инновационных проектов «умных» городов, связей среди общин и развития устойчивой инфраструктуры. Масштабы такой поддержки могут быть в диапазоне от создания экономических инновационных партнерств до проектов крупномасштабного городского развития и формирования инфраструктуры. Частный сектор должен работать совместно с правительствами в целях улучшения городов, являющихся движущей силой общин и экономики.

57. В ответ на затронутый ведущим вопрос о том, как предотвратить возникновение узких мест, мешающих использованию средств, г-н Валье отметил, что для того, чтобы местные органы власти могли осваивать выделяемые средства и иметь дело с частным сектором, они должны располагать соответствующими инструментами для разработки конкретных мер политики и обмена передовым опытом. Подчеркнув, что некоторые услуги не могут оказываться в рамках государственно-частных партнерств, он отметил, что необходимо оказать помощь городам в определении услуг, которые можно было бы делегировать частному сектору или организовать в партнерстве с ним, например услуг по энергоснабжению, и оценить рентабельность инвестиций в них, особенно в условиях наименее развитых стран. Города могут служить движущей силой экономического развития страны, однако при этом необходимо определить области, в которых частный сектор мог бы быть наиболее эффективным.

58. Представитель секретариата подвел итоги обсуждения, подчеркнув возможности для осуществления Новой программы развития городов и целей в области устойчивого развития, о которых шла речь в ходе обсуждения, в частности, необходимость рассмотрения законодательства, городского планирования и проектирования и экономики и муниципального финансирования на комплексной основе. В том же ключе необходимо рассмотреть трудности, связанные с временными рамками и масштабами, а также эффективность принимаемых мер, включая процессы и партнерства. Он добавил, что в целях содействия финансированию устойчивой урбанизации в процесс обмена мнениями нужно будет включить вопрос о важном значении равенства и устойчивости.

59. В своем заключительном выступлении Председатель подчеркнула, что применение нетрадиционных источников финансирования требует творческого подхода. Она отметила, что не все решения универсально применимы, и подчеркнула необходимость работы в рамках эффективных партнерских отношений.

## Приложение V

### Доклад Комитета полного состава

#### I. Введение

1. На своем первом пленарном заседании, состоявшемся в первой половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года, Совет управляющих постановил учредить сессионный комитет полного состава для рассмотрения пунктов 5, 6, 8 и 9 повестки дня.
2. Одним из председателей Комитета полного состава выступал г-н Джеймс Мачария, один из трех заместителей Председателя Совета управляющих.

#### II. Деятельность Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам, включая вопросы координации (пункт 5 повестки дня)

3. Комитет принял данный пункт к рассмотрению на своем 1-м заседании, состоявшемся во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года. Организуя свою работу, он решил поручить рассмотрение проектов резолюций, изложенных в документе HSP/GC/26/3/Add.1, редакционному комитету, учрежденному Советом управляющих.
4. Комитет также решил рассмотреть следующие вопросы, возникающие по пункту 5 повестки дня: доклад Директора-исполнителя о деятельности Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (HSP/GC/26/2); доклад Директора-исполнителя о деятельности рабочей группы по программе и бюджету (HSP/GC/26/2/Add.1); доклад Директора-исполнителя о сотрудничестве с учреждениями и организациями системы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями вне системы Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими партнерами ООН-Хабитат в осуществлении стратегического плана на период 2014-2019 годов (HSP/GC/26/2/Add.2); совместный доклад о ходе работы директоров-исполнителей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам о совместных мероприятиях в области городской окружающей среды (HSP/GC/26/2/Add.3); записка секретариата о работе Комитета постоянных представителей в межсессионный период (HSP/GC/26/3); доклад Директора-исполнителя о прогрессе в осуществлении резолюции 25/6 Совета управляющих «Международные руководящие принципы, касающиеся городского и территориального планирования» (HSP/GC/26/INF/2).

#### A. Общий обзор

5. Заместитель Директора-исполнителя представила документы по данному пункту, особо отметив важные мероприятия ООН-Хабитат в течение отчетного периода. В частности, она обратила внимание на доклад Директора-исполнителя о деятельности ООН-Хабитат, изложенный в документе HSP/GC/26/2, и четыре добавления к нему, и подтвердила, что при осуществлении резолюций Совета управляющих, принятых на его двадцать пятой сессии, ООН-Хабитат по-прежнему придерживалась трехстороннего подхода к устойчивой урбанизации и развитию населенных пунктов с упором на городское законодательство, землепользование и управление, городское планирование и проектирование, а также городское хозяйство и муниципальное финансирование.
6. После общего обзора Комитет принял доклад к сведению.
7. Затем Заместитель Директора-исполнителя обратила внимание на вопросы, затронутые в добавлениях 2 и 3 к докладу Директора-исполнителя (HSP/GC/26/2) и освещенные в нижеследующих разделах.

**В. Сотрудничество с учреждениями и организациями в рамках системы Организации Объединенных Наций, межправительственными организациями, не входящими в систему Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими партнерами по осуществлению среднесрочного стратегического и институционального плана Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам**

8. Заместитель Директора-исполнителя обратила внимание на доклад Директора-исполнителя (HSP/GC/26/2/Add.2), в котором содержится обзор прогресса в плане сотрудничества ООН-Хабитат с другими учреждениями в течение периода с 1 января 2015 года по 31 декабря 2016 года, включая исторический 2016 год, когда на конференции Хабитат-III в Кито была принята Новая программа развития городов.

9. Комитет принял доклад к сведению.

**С. Совместный доклад о ходе работы директоров-исполнителей Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам**

10. Заместитель Директора-исполнителя затем коснулась ключевых элементов совместного доклада о ходе работы директоров-исполнителей ЮНЕП и ООН-Хабитат (HSP/GC/26/2/Add.3), в котором содержится обзор основных мероприятий и прогресса, достигнутого в течение двухгодичного периода 2015–2016 годов в деле укрепления сотрудничества между двумя программами.

11. Комитет принял доклад к сведению.

**Ш. Обзор итогов Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) (пункт 6 повестки дня)**

12. Комитет принял данный пункт к рассмотрению на своем 1-м заседании, состоявшемся во второй половине дня в понедельник, 8 мая 2017 года.

13. Заместитель Директора-исполнителя представила доклад Директора-исполнителя об обзоре итогов Конференции Организации Объединенных Наций по жилью и устойчивому городскому развитию (Хабитат-III) (HSP/GC/26/4), подготовленный в соответствии с резолюцией 25/5 Совета управляющих. Напомнив о том, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций в своей резолюции 71/256 одобрила итоговый документ Хабитат-III, озаглавленный «Новая программа развития городов» и принятый главами государств и правительств, министрами и высокими представителями в Кито в октябре 2016 года, она кратко изложила последствия принятия Новой программы развития городов для ООН-Хабитат и меры, принимаемые в целях ее осуществления.

14. Комитет принял доклад к сведению.

**IV. Программа работы Программы Организации Объединенных Наций по населенным пунктам и бюджет Фонда Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов на двухгодичный период 2018–2019 годов (пункт 8 повестки дня)**

15. Комитет принял этот пункт к рассмотрению на своем 2-м заседании, состоявшемся в первой половине дня во вторник, 9 мая 2017 года.

16. Представитель секретариата внес на рассмотрение доклад Директора-исполнителя о предлагаемых программе работы и бюджете на двухгодичный период 2018–2019 годов (HSP/GC/26/6), отметив, что этот документ опирается на стратегический план на период 2014–2019 годов и двухгодичные стратегические рамки на 2018–2019 годы, в соответствии с уточнениями с учетом недавних глобальных стратегических процессов, и отражает мандаты ООН-Хабитат, включая ее роль в деле содействия достижению цели 11 в области устойчивого

развития «Обеспечение открытости, безопасности, жизнестойкости и экологической устойчивости городов и населенных пунктов». Кроме того, в нем ООН-Хабитат отводится уникальная роль для оказания поддержки осуществлению Новой программы развития городов, в особенности путем координации представляемого один раз в четыре года доклада о ходе осуществления, в котором будет также проанализирован прогресс в достижении согласованных на международном уровне целей и задач, касающихся устойчивой урбанизации и населенных пунктов. Предлагаемые программа работы и бюджет, подготовленные в тесной консультации с подкомитетом по стратегии и программе работы Комитета постоянных представителей, будут осуществляться в рамках семи подпрограмм ООН-Хабитат, перечисленных в пункте 9 доклада, реализация которых должна вестись параллельно региональными отделениями и секторами на основе матричной структуры. Продолжая предоставлять специализированные и комплексные продукты и услуги в поддержку устойчивой урбанизации, ООН-Хабитат будет уделять особое внимание основным стратегиям, изложенным в пункте 10 доклада. Он добавил, что отдельные мероприятия должны стать качественно новыми, актуальными, имеющими высокое значение, уместными и необходимыми для достижения ожидаемых результатов.

17. В своем докладе (HSP/GC/26/6/Add.1, приложение) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам приветствовал, среди прочего, доклад Директора-исполнителя о предлагаемой программе работы на двухгодичный период 2018-2019 годов; рекомендовал не прекращать усилия по мобилизации нецелевых добровольных взносов; вновь заявил о необходимости проводить на непрерывной основе обзор должностей, длительное время остающихся вакантными; и подчеркнул, что требования в отношении отчетности о ходе осуществления Новой программы развития городов должны быть отражены в предлагаемом бюджете на двухгодичный период 2018-2019 годов.

18. Напомнив о цели и методологии среднесрочной оценки стратегического плана на период 2014-2019 годов, он изложил вопросы и основные выводы оценки, изложенные в резюме доклада об оценке (HSP/GC/26/6/Add.2), отметив, в частности, достигнутый прогресс, а также рекомендации в отношении возможных действий в четырех областях, очерченных в целях повышения актуальности работы ООН-Хабитат. В настоящее время Программа формирует меры управления в ответ на эти рекомендации и план действий по их осуществлению.

19. Он назвал три источника финансирования деятельности ООН-Хабитат, как это описано в разделе доклада, озаглавленном «Обзор финансового положения», и сообщил, что потребности в ресурсах на двухгодичный период 2018-2019 годов прогнозируются на уровне 499,8 млн. долл. США, включая 19,4 млн. долл. США для средств регулярного бюджета; 26,1 млн. долл. США на бюджет общего назначения в Фонде; и 139,9 млн. долл. США и 314,4 млн. долл. США на ресурсы специального назначения и технического сотрудничества Фонда, соответственно. Общие прогнозируемые потребности в ресурсах на двухгодичный период выросли примерно на 3,6 процента по сравнению с предыдущим двухгодичным периодом, в то время как предложение по регулярному бюджету в размере 19,4 млн. долл. США сократилось на 13,8 процента, с учетом ряда корректировок для разового мероприятия «Хабитат-III», а предложение по бюджету общего назначения в Фонде составило 26,1 млн. долл. США, сократившись на 42,8 процента. Отметив, что целевые показатели финансирования отражают потребности ООН-Хабитат при условии выполнения возложенных на нее задач, он заявил, что ООН-Хабитат продолжит проводить свою политику полного возмещения расходов с тем, чтобы основные ресурсы не направлялись на субсидирование целевых мероприятий, что является надлежащей практикой и полностью соответствует резолюциям, принятым в 2012 и 2016 годах в ходе процесса Всестороннего обзора программы, проводимого раз в четыре года. В ответ на сокращение основных ресурсов ООН-Хабитат продолжает укреплять свой потенциал в области мобилизации ресурсов на основе регулярных дискуссий со своими участвующими партнерами и укрепления соответствующей политики и инфраструктуры. Она способствует росту своего портфеля проектов и, в случае целесообразности, переводит мероприятия в категорию проектов целевого финансирования. Кроме того, руководствуясь правилом делать больше при меньших затратах, она продолжает добиваться эффективности, результативности и экономии при осуществлении ее программы работы.

20. Он добавил, что первые финансовые ведомости, подготовленные после того, как ООН-Хабитат приступила к использованию системы общеорганизационного планирования ресурсов «Умоджа», сразу же прошли сертификацию по Международным стандартам учета в государственном секторе (МСУГС), получив безусловно положительное заключение аудиторов, а финансовые ведомости за 2016 год – впервые полностью подготовленные на основе системы «Умоджа» – сейчас проходят процесс аудита. Ожидается, что МСУГС и система «Умоджа» в совокупности позволят получить преимущества, соизмеримые с

использованием международных стандартов отчетности, и дадут крайне важную информацию для осуществления контроля и принятия решений. Он выразил решимость Директора-исполнителя направить процесс преобразования ООН-Хабитат в более эффективную, транспарентную, подотчетную и продуктивную организацию.

21. В ходе последовавшего обсуждения один представитель спросил, будет ли пересмотрен стратегический план на период 2014-2019 годов в свете рекомендаций среднесрочной оценки; имеются ли положения, касающиеся согласования предлагаемых стратегических рамок на 2018-2019 годы с рамками осуществления Новой программы развития городов; и что произойдет, если Программе не удастся мобилизовать ожидаемый объем ресурсов для удовлетворения ее бюджетных потребностей.

22. Отвечая на первый вопрос, представитель секретариата пояснил, что рекомендации специалистов по оценке не повлекут за собой каких-либо серьезных изменений целей и задач стратегического плана, однако на текущей сессии государства-члены могут принять решение о необходимости доработки плана в межсессионный период, добавив, что осуществление рекомендаций в таких областях, как управление знаниями и коммуникации, будет связано с бюджетными последствиями. Отвечая на второй вопрос, он отметил, что работа по завершению стратегических рамок еще не начата; что в распоряжении государств-членов имеется много возможных способов направлять деятельность ООН-Хабитат в процессе ее адаптации к рамкам осуществления Новой программы развития городов, которые все еще находятся в стадии разработки; и что идут и другие параллельные процессы, в результате которых может возникнуть необходимость в законодательных изменениях, например, оценка ООН-Хабитат высокого уровня, инициированная Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, и контроль за осуществлением Повестки дня на период до 2030 года. Переходя к вопросу о ресурсах, он привел в пример усилия по сокращению расходов и расстановке приоритетов, предпринятые ООН-Хабитат в целях решения проблемы сокращения взносов на средства общего назначения в Фонде в последние годы, отметив, что в отсутствие необходимого финансирования для удовлетворения своих финансовых потребностей Программа может оказаться не в состоянии выполнить часть работы, запрошенной государствами-членами. По его словам, основное внимание при подготовке проекта программы работы и бюджета на 2018-2019 годы уделялось постановке достаточно амбициозных задач по осуществлению Новой программы развития городов, так чтобы обеспечить при этом исполнение ООН-Хабитат своей роли координационного центра в интересах устойчивой урбанизации и, в то же время, выполнить бюджетные обязательства. Он заявил, что все же с учетом растущего спроса на ее услуги, о чем свидетельствует 25-процентный рост объема целевых ресурсов в 2016 году, ООН-Хабитат сможет покрыть свои финансовые потребности в размере 500 млн. долл. США на двухгодичный период, в том случае если государства-члены, высоко оценивающие ее нормативную деятельность и поддержку, оказываемую наименее развитым странам, выразят понимание того факта, что она полагается на их взносы для финансирования потребностей в средствах общего назначения в Фонде на сумму 26,1 млн. долл. США.

23. В ходе последовавшего обсуждения ряд представителей выразили озабоченность по поводу крайне невысокой вероятности успеха их стран и других государств, сталкивающихся с перспективой быстрого роста урбанизации, особенно в Африке и Латинской Америке, в деле осуществления Новой программы развития городов без постоянной поддержки со стороны ООН-Хабитат. Особый упор в предложениях в отношении программы работы и бюджета на 2018-2019 годы был сделан, в частности, на создании потенциала, разработке наборов инструментальных средств, поощрении автономного роста местных органов власти, усилиях по запрашиванию дополнительного финансирования в сельскохозяйственном и горнодобывающем секторах и государственно-частных партнерствах.

24. Отвечая на различные замечания, представитель секретариата подчеркнул, что создание потенциала в данный момент является и далее останется главной составляющей работы ООН-Хабитат при оказании помощи региональным, национальным и местным органам власти для решения проблем урбанизации на основе обширного портфеля проектов и опыта выполнения значительного объема работы при относительно небольших ресурсах.

25. Комитет принял доклад к сведению.

## **V. Предварительная повестка дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих и другие связанные с ней организационные вопросы (пункт 9 повестки дня)**

26. Комитет принял к рассмотрению этот пункт на своем 3-м заседании во второй половине дня в четверг, 11 мая 2017 года. Заместитель Директора-исполнителя изложила предлагаемую повестку дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих, приведенную в документе зала заседаний, и сообщила, что сессия пройдет с 8 по 12 апреля 2019 года. Она обратила внимание на предлагаемый пункт, посвященный стратегическому плану на период 2020-2025 годов, который, как она сказала, должен быть одобрен в 2019 году. Отвечая на вопрос о Всемирном форуме городов, она добавила, что двухгодичная программа работы на период 2018-2019 годов включает в себя оценку последних трех сессий Всемирного форума городов и что включение пункта, посвященного Форуму, в повестку дня двадцать седьмой сессии Совета управляющих отражает растущую стратегическую значимость Форума в качестве платформы для диалога между государствами-членами и заинтересованными сторонами.

27. В ответ на вопрос представитель секретариата представил дополнительные разъяснения, отметив, что проекты резолюций принимаются в рамках пункта повестки дня, касающегося принятия доклада.

28. Комитет одобрил предварительную повестку дня двадцать седьмой сессии и предполагаемые даты ее проведения для рассмотрения и возможного принятия Советом управляющих.

## **VI. Утверждение проектов резолюций**

29. После обсуждений в редакционном комитете Комитет полного состава на своем 4-м и заключительном заседании в пятницу, 12 мая 2017 года, одобрил 10 проектов резолюций и постановил, что они будут направлены Совету управляющих для возможного принятия.

## **VII. Прочие вопросы**

30. На 3-м заседании Комитета во второй половине дня в четверг, 11 мая 2017 года, секретарь Комитета г-н Эдуардо Морено отметил, что Комитет еще не избрал двух сопредседателей и докладчика ввиду отсутствия предложений о выдвижении кандидатур на эти должности, и предложил Совету управляющих рассмотреть этот вопрос на своей двадцать восьмой сессии в целях обеспечения надлежащего представительства на всех уровнях, как это предусмотрено в правилах процедуры Совета управляющих. Председатель указал, что Комитет будет продолжать работу без сопредседателей в оставшейся части заседания и что функции докладчика Комитета возьмет на себя Докладчик двадцать шестой сессии Совета управляющих.

31. В ходе заседания с заявлениями выступили два представителя, в том числе один, выступивший от имени группы стран. Представитель, выступивший от имени группы стран, попросил как можно скорее распространить список делегаций, присутствовавших на сессии. Второй оратор отметил, что проект резолюции в первый раз был представлен Совету управляющих для рассмотрения накануне, и попросил в будущем принимать во внимание обязанность представителей передавать все проекты резолюций в свои столицы для получения комментариев и замечаний.